

MASDE YATIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

170227

Rabia
et-Aleviyye
170227

1518 KHAYYAT, Nadira. L'amour gratuit chez Rabi'a
al-'Adawiya et Jean de Dalyata. *Les mystiques
syriaques*. Ed. Alain Desreumaux. Paris: Geuthner,
2011, (Études Syriaques, 8), pp. 79-86.
Comparative study.

21 Kasım 2017

SMITH, Margaret. *Rābi'a the mystic and her fellow-saints: being the life and teachings of Rābi'a al-'Adawiya al-Qaysiyya of Basra together with some account of the place of women saints in Islam.* *Rabia el-Adawiya* 170227
Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
219 pp. First ed. 1928.

01 Mayıs 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN BOKCUMAN

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

02 Kasım 2018

Claudia Yaghoobi, Subjectivity in 'Attar, Persian Sufism, and
European Mysticism, Indiana: Purdue University Press, 2017.

İSAM DM
264023

Rabia al-Adawiyya (170227)

Chapter 3

Rābi'a al-'Adawiyya and Margery Kempe

Background Information

In his *Tadhkirat al-awliyā*, 'Aṭṭār devotes an entry to Rābi'a al-'Adawiyya. She gained considerable recognition throughout the Muslim world as the first female Sufi, and for her introduction of the theme of love into the Islamic mystical tradition. Narratives and legends about her life indicate that she was born between 714 and 717/18 and died in 801 in Basra, that is, modern day Iraq. Medieval sources locate Rābi'a's tomb on the outskirts of Basra, not in Jerusalem or Egypt as some other sources have claimed. 'Aṭṭār and other scholars have suggested that Rābi'a was an orphan and a non-Muslim slave who converted to Islam. It is also related that Rābi'a was a client of the clan of al-'Aṭīk, which was a subclan of 'Adī ibn Qays, which was, in turn, a clan of the Quraysh tribe of Mecca, the tribe of the Prophet Muḥammad. After the conquests of Islam until the end of the Umayyad caliphate (634-750), non-Muslims could convert to Islam under the sponsorship of an Arab patron, who either adopted the convert into his or her clan or maintained the convert in a state of clientship, which was often formalized by a contract of mutual assistance. Rābi'a, who was one of these clients, seems to have been both non-Arab and non-Muslim, and the al-'Aṭīk clan had sponsored her conversion into Islam (al-Sulamī 74). Various legends affirm that after being freed, Rābi'a lived the celibate life of an ascetic in a desert cell her entire life. She is known for her spirituality, asceticism, and selfless love of God, for her wit and wisdom, her strong and public criticism of men, and her constant refusal to marry.

This chapter proposes that contrary to the common view of Muslim women as subservient and passive, Rābi'a is portrayed as challenging the established gender norms of her day in 'Aṭṭār's *Tadhkirat al-awliyā*. Rābi'a is illustrated in 'Aṭṭār's works as a freedwoman who refuses all worldly pleasures such as marriage and is a harsh admonisher of her fellow male Sufis and her male disciples. Rābi'a has oftentimes been characterized by her male counterparts as desexualized. Having

رابعة العدوية بين التصوف الإسلامى والدراما المسرحية

Rabī'a al-Adawīyya

170227

د. راجية يوسف عبد العزيز

مدرس بقسم الدراما والنقد المسرحي

كلية الآداب - جامعة عين شمس

الملخص

يتناول هذا البحث رابعة العدوية المشهورة بشهيدة العشق الإلهي، في دراسة مقارنة بين شخصيتي رابعة العدوية الحقيقية في الحياة ورابعة العدوية من خلال دراما يسرى الجندي. وقد تناولت الدراما حياتها أنها لجأت لحياة البذخ والمجون والفسق وحب الشهوات بعد فقدانها لحبيبها، ثم تحولت فيما بعد للزهد والحياة الجافة.

أما حياتها الحقيقية من واقع المصادر التاريخية فإنها لم تكن ماجنة مطلقاً في يوم من الأيام، ولكنها فقط كانت عازفة للنأي لكسب المال والعيش وبعد أن اشتراها تاجر كبير كجارية لجأت إلى الزهد، فكان يعذبها حتى تأكد من عشقها لله فيعتقها لتتفرغ للعبادة، وتستنتج الدراسة من ذلك أن رابعة العدوية قد ظلمت درامياً.

13-34

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

02 Kasım 2018



مترجمو القرآن الكريم عند ترجمة التقسيمات الزمنية؟ وما هي الاستراتيجيات التي يستخدمونها من أجل التغلب على هذه المشاكل. وتوصلت الدراسة إلى أن هناك أربع استراتيجيات مستخدمة لترجمة التقسيمات الزمنية في القرآن الكريم أكثرها شيوعاً هي الترجمة اللغوية تتلوا الحواشي المميزة عن النص والحواشي المدمجة في النص والتحويل الهجائي.

ويتناول د. زكريا محمد زكريا في بحثه بعنوان "ما وراء القراءة الشيوعية لرواية مزرعة الحيوانات للكاتب جورج أورول" نظرة النقاد لرواية مزرعة الحيوانات على أنها دراسة للثورة الشيوعية البلشفية وتوابعها خاصة الصراع بين استالن وتروتسكي، ويحاول هذا البحث تصحيح هذه الرؤية البلشفية لرواية "مزرعة الحيوانات" باستخدام المنهج الذي يعرف بـ DE compartmentalization، ويخلص هذا البحث إلى أنه من خلال تطبيق الفلسفات الثلاث فهناك صراع فكري في الرواية وأن بوكسر هو بطل القصة بما يقتضيه العمل الأدبي.

وأخيراً وليس آخراً، نتقدم بخالص الشكر والتقدير لسعادة الأساتذة على ما بذلوه من جهد في تحكيم البحوث والدراسات التي شملها العدد الحالي من المجلة وتقييمها أفضل تقييم، والشكر موصول للزملاء الأعزاء الباحثين على حسن تعاونهم وتجابوهم الإيجابي مع ما قدمه سعادة الأساتذة المحكمون من ملحوظات وتعديلات لبحوثهم، حتى أصبحت في صورة جديدة بالنشر في مجلة كلية الآداب - جامعة القاهرة.

والله الموفق

أسرة التحرير

Rabia el-Adaviyye (170229)

تا به مواعظ و تعالیمش گوش فرا دهند و در سیر و سلوک با او مشورت کنند (جامی، ص ۶۱۳؛ نیز - اسمیت، ص ۱۳). از شاگردان و مصاحبان او، سفیان ثوری* (متوفی ۱۶۱)، عبدالواحد بن زید* (متوفی ۱۷۷)، مالک بن دینار* (متوفی ۱۳۰)، معاذه عدویه، مریم بصری و رباح قیسی (متوفی ۱۸۰ یا ۱۹۵) بودند (ابوطالب مکی، ج ۲، ص ۱۰۶۷-۱۰۶۸؛ عطار، ۱۳۷۸ ش، ص ۸۵؛ جامی، همانجا).

رابعه تمام شب را به عبادت می پرداخت (ذهبی، حوادث و وفیات ۱۷۱-۱۸۰ ه.، ص ۱۱۸؛ ابن تغری بردی، همانجا) و غالباً محزون بود و زیاد می گریست و خوف او بر رجایش غلبه داشت (ابن جوزی، ج ۴، ص ۲۷؛ شعرانی، ج ۱، ص ۶۵-۶۶). حنفی (ص ۱۴۷) رضا را از بالاترین مقامات رابعه معرفی کرده است. وی به شدت از دنیاگریزان بود و حتی اشتغال سفیان ثوری را به احادیث و اقبال مردم را به سفیان در فراگیری حدیث، از مصادیق دنیاطلبی او می دانست (ابوطالب مکی، همانجا؛ قس حنفی، ص ۱۴۷-۱۴۸، ۱۶۳، که این اظهار نظر را نشانه علم‌گریزی رابعه بر اثر اهتمام زیاد به زهد دانسته است).

مشرب عرفانی رابعه و همه ابعاد تعالیم او بر مدار عشق الهی استوار بود (طه عبدالباقی سرور، ص ۱۲۳-۱۲۴؛ ابراهیم عطا، ص ۴۰). برخی معتقدند رابعه نخستین عارفی بوده که عشق و محبت را در تعالیم زاهدان نخستین وارد کرده است (سimmel، ص ۴، ۱۹۷۸، ص ۶۰؛ مأمون غریب، ص ۶۰-۶۱). صوفیه بارها ابیاتی از او در بیان دوگونه محبت، نقل کرده‌اند: یکی «حب الهوی» که سالک در آن با ذکر حق از غیر او منقطع و به خدا مشغول می‌شود و از این حال لذتی هم می‌برد؛ دیگری حب درخور حق، که محبتی است که در آن خدا از سرتفضل، حجابها را کنار می‌زند تا سالک به دیدار او نایل شود (ابن عربی، ج ۲، ص ۳۵۹؛ حریفیش، ص ۱۸۳). ابوطالب مکی (متوفی ۳۸۶) در قوت‌القلوب (ج ۲، ص ۱۰۶۸-۱۰۶۹) و غزالی (متوفی ۵۰۵) در احیاء علوم‌الدین (ج ۴، ص ۳۰۳۳)، در شرح آن ابیات، حب نخست را حب به خدا به سبب انعام و احسانش، و حب درخور حق را محبت به جمال و جلال مکشوف بر سالک دانسته‌اند.

در اندیشه عرفانی رابعه، سالک باید فارغ از بهشت و جهنم، از سر عشق، درصدد وصول به بهشت‌آفرین باشد (ابن عربی، ج ۴، ص ۵۷؛ جامی، ص ۵۴۴)، چنان‌که او در مناجاتی می‌گوید: خداوندا اگر تو را از ترس دوزخ می‌پرستم در دوزخم بسوز و اگر به امید بهشت می‌پرستم بر من حرام گردان و اگر از برای تو، تو را می‌پرستم، جمال باقی از من دریغ مدار (سimmel، ص ۴۰-۶۱).

ed. M. M. Badawi, Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

/بیتنه خالدی /

رابعه بنت کعب - رابعه قزداري

رابعه عدویه، از زنان عارف و زاهد در قرن دوم. کنیه اش ام‌الخیر و ام‌عمرو بود و در بصره، احتمالاً در سال ۹۵ یا ۹۹، در خانواده‌ای فقیر به دنیا آمد (سimmel، ص ۱۳۷۸ ش، ص ۷۳؛ نیز - اسمیت، ص ۵). پیش از او، سه دختر در خانواده اش متولد شده بودند؛ از این رو، او را رابعه نامیدند (عطار، همانجا). نام پدرش را اسماعیل نوشته‌اند (سimmel، ص ۲، ص ۲۸۵؛ ذهبی، حوادث و وفیات ۱۷۱-۱۸۰ ه.، ص ۱۱۷)؛ اما در این انتساب تردید هست و احتمالاً او را با رابعه / رابعه شامی، همسر احمد بن حواری، اشتباه گرفته‌اند (سimmel، ص ۱۲).

رابعه بیشتر زندگی خویش را در بصره گذراند (اسمیت، همانجا؛ لوونشتاین، ص ۴۶۸). او پس از درگذشت پدر و مادرش و شیوع قحطی در بصره، به بهای ناچیزی فروخته شد و به خدمت آل عتیک درآمد (سimmel، ص ۳۳۰). چون آل عتیک از نوادگان قیس و بنی عدوه بودند، رابعه را نیز منسوب به این دو قبیله، قیسیه و عدویه خوانده‌اند (سimmel، ص ۱، ص ۳۶۴؛ نیز - سimmel، ص ۹-۱۰). رابعه در جوانی، از بندگی این خاندان آزاد شد، اما به درستی معلوم نیست که بلافاصله پس از آزادی، به عبادت و زهد روی آورد یا مدتی به لذات دنیوی پرداخت و پس از آن توبه کرد (سimmel، ص ۱۳۷۸ ش، ص ۷۴؛ نیز - سimmel، ص ۱۸). گفته شده که رابعه پیشنهادهاى متعدد ازدواج را رد کرده و حتی حسن بصری* (متوفی ۱۱۰) از خواستگاران او بوده است (عطار، ۱۳۷۸ ش، ص ۷۹)، اما به لحاظ تاریخی چنین سخنی درست به نظر نمی‌رسد، زیرا حسن بصری در هنگام تولد رابعه بیش از ۷۵ سال داشته است (ثبوت، ص ۳-۴). به نظر می‌رسد منابعی که از ازدواج او سخن گفته‌اند، او را با رابعه شامی اشتباه گرفته‌اند (سimmel، ص ۶۰-۶۱).

سخنی حاکی از تعلم رابعه نزد مشایخ تصوف در دست نیست (اسمیت، ص ۴۷)، اما گفته شده که وی در مجالس حسن بصری حاضر می‌شد (سimmel، ص ۱۳۷۸ ش، ص ۳۳، ۷۴؛ قس ثبوت، ص ۱۸، که به لحاظ تاریخی این گزارش را نادرست می‌داند). شاگردان و مصاحبان پیوسته به منزل رابعه می‌رفتند

رابعه عدویه، مکنی به «ام‌الخیر»، بانوی عارف و زاهد قرن دوم هجری قمری است.

از تاریخ تولد او اطلاعی نداریم. او دختر اسماعیل بصری است. از او با نام رابعه عدویه بصری یا مصری نیز یاد کرده‌اند. رابعه کنیز آل عتیک، از نواده‌های قیس و از خاندان‌های عرب جاهلی، بود. برخی به همین سبب از او با نام «رابعه قیسیه» یاد کرده‌اند. از آنجا که بنی عدوه از آل عتیک بود، او را «رابعه عدویه» نیز خوانده‌اند. پدر رابعه نیز، همچون خود رابعه، خدمتکار قیس بود، اما بعدها، از خدمتکاری این خاندان آزاد شد و انتساب به قیس فقط در نام و کنیه‌اش باقی ماند (فرخزاد، ذیل مدخل).

با توجه به اینکه یکی از عتکی‌ها منسوب به مرو است، می‌توان گمان کرد که آل عتیک از اهالی مرو بوده و بعدها به بصره کوچیده‌اند. در نتیجه می‌توان حدس زد که رابعه در اصل ایرانی بوده است.

چون رابعه چهارمین دختر پدرش بود، او را رابعه نام نهادند (شریفی، ص ۶۷۱). رابعه از خانواده‌ای فقیر بود. گفته‌اند شبی که رابعه به دنیا آمد، به سبب تهی دستی خانواده‌اش، در خانه روغنی برای چرب کردن نوزاد نبود. مادر او پدرش را برای گرفتن روغن به خانه همسایه فرستاد. پدر رابعه با خداوند پیمان بسته بود که از بندگان او چیزی نخواهد. به همین سبب، از خانه بیرون رفت و پس از مدتی، بازگشت و گفت که همسایه در را بر من باز نمی‌کند و رازش را پنهان کرد و به آرامی گریست. وی با اندوه به خواب رفت و پیغمبر را در خواب دید که به او فرمود: «فردا به نزد امیر بصره (عیسی زادن) نامه‌ای بنویس بدان نشانی که هر شب بر ما صد صلوات می‌فرستی و در شب آدینه چهارصد صلوات، این شب آدینه که گذشت

فراموش کردی، کفاره آن چهارصد دینار حلال بده به این مرد». پدر رابعه، هنگامی که از خواب بیدار شد، گریست و نامه‌ای نوشت و آن را به دست حاجبی برای امیر فرستاد. وقتی امیر نامه را خواند، به شکرانه اینکه پیامبر از او یاد کرده است دو هزار دینار به درویشان داد و دستور داد چهارصد دینار به پدر رابعه دهند و نزد پدر رابعه رفت و پدر رابعه را به خدا قسم داد که هر نیازی دارد به او بگوید. پدر رابعه زرها را از امیر گرفت و آنچه نیاز داشت خرید (عطار، ص ۶۲).

با رسیدن رابعه به جوانی، پدر و مادرش از دنیا رفتند. پس از چندی، در بصره قحطی شد و خواهرانش پراکنده شدند. رابعه شهر را ترک کرد. فرد ستمگری او را گرفت و در بازار به شش درهم فروخت (یوسف‌پور، ص ۳۳). خریدار رابعه کارهای بسیار دشواری برعهده او می‌گذاشت. نیمه شبی از خواب بیدار شد و صدای مناجات رابعه را با پروردگار شنید. ناگهان دید که قندیلی از بالای سر رابعه آویخته شده و بین هوا و زمین معلق است و نور او همه خانه را روشن کرده است. بسیار ترسید و صبح روز بعد رابعه را آزاد کرد (عطار، ص ۶۳ و نیز؛ رازی، ج ۱، ص ۱۲۲).

پس از آنکه رابعه از کنیزی رهایی یافت، برای فراهم کردن مخارج زندگی‌اش، راهی جز رامشگری نیافت. به همین سبب، می‌توان حدس زد که رابعه زن زیبارویی بوده است. او به دلیل طبع هنری‌اش این شغل را انتخاب کرد. البته، بعدها از این شغل توبه کرد و شاید به این سبب که در تیرگی‌ها غرق بوده، بعدها در ایمان و عشق به پروردگار به کمال رسید.

گفته‌اند که رابعه اندکی پیش از آزادی از کنیزی به رسالت معنوی خود پی برد، اما پس از آزادی و سختی‌هایی که برایش پیش آمد، رسالت خود را

علی اکبر ولایتی ve dğr.; تقویم تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و

ایران، (جلد دوم) تهران: انتشارات امیر کبیر، ISAM DN. 260935

21 Ocak 2016

4230 YAGHOOBI, Claudia. Sexual trauma and the
Rabi'at-Adavi spiritual experiences: Rabi'a al-A'dawiyya and
Margery Kempe. *Persian Literary Studies Journal*,
170227 3 / 4 (2014) pp. 73-92.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
ARA GELEN DOKÜMAN

(170227)
Rabi'a al-Adawiyya

R

20 Temmuz 2016

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

RABI'Ä AL-'ADAWIYYA AL-QAYSIYYA
(95 or 99–185/714 or 717–801)

Rabi'a al-'Adawiyya was born in Basra, the city of date palm forests and salt marshes at the head of the Persian Gulf, in 95/714 or 99/717–8. She died in the former garrison town in 185/801. Rabi'a represents the pinnacle of the Basran tradition of women's ascetic spirituality within Islam. Within Sufism, she is one of the (if not *the*) earliest exponents and dramatic exemplars of "love-mysticism."

The accretion of legend and tales of the miraculous fill out the stories of Rabi'a's life from the earliest accounts, crystallizing in the comprehensive biography provided by Farid al-Din 'ATTAR (d. c. 1221) in his *Tadhkirat al-Awliya* (The Memoirs of the Saints). Tradition holds that Rabi'a's parents died when she was a child, the young orphan seized and sold into slavery. It is likely that her (non-Arab) family converted to Islam and this, or Rabi'a's piety and devotion, secured her status as a freed slave and client (*mawlat*) of the clan of al-'Atik (hence no patronymic), a subclan of 'Adi ibn Qays.

Aptly described as an "ascetic of extreme otherworldliness" (Smith 2001: 105), Rabi'a's life was bound by an ascetic triune of prayer, poverty (*faqr*), and seclusion that encompassed the triune prescription of Sufi conduct: "little food, little sleep, little talk." Her uncompromising and lifelong ascetic regimen required periodic desert sojourns

and the construction of a simple hut for devotional retreat. She defined for the Sufi novice the requisite path of renunciation, the underlying rationale for which is a single-minded and wholehearted love (*mahabba*) of God.

Physically frail and frequently ill, Rabi'a was no less renowned for the rigors of her asceticism (both ill-health and longevity have been attributed to her vigilant asceticism!). She is reputed to have refused several offers of marriage, preferring the celibate life. Although no school was founded in her name, women, and more often men, came for spiritual advice and instruction in deference to her informal mastery of early Sufi doctrine and practice. Notable among those seeking her guidance on a wide array of subjects is Sufyan ibn Sa'id ath-Thawri (d. 161/777–8), a respected traditionist and significant figure in early Islamic jurisprudence. And no less than Abu al-Qasim AL-QUSHAYRI (d. 465/1073), Abu Hamid AL-GHAZALI (d. 1111), and AL-SUHRAWARDI (d. 587/1191) saw fit to discuss in some detail her teachings. The picture of a "highly-strung and emotional recluse" painted by an early biographer seems to suffer in comparison with SULAMI's portrait of Rabi'a in his *Dhikr an-niswa al-muta'abbidat as-sufiyyat* (Memorial of Female Sufi Devotees): "a rational and disciplined teacher who demonstrates her mastery of important mystical states, such as truthfulness (*sidq*), self-criticism (*muhasaba*), spiritual intoxication

-Kalb
-Rabia el-Adawiyye

Upton, Charles. *Doorkeeper of the Heart, Versions of Rābi'a*. Putney, VT: Threshold Books, 1988.

26 OCAK 1985

Rabia el-Adawiyye

Smith, Margaret. *Rābi'ah the Mystic and Her Fellow-Saints in Islam*. Cambridge: Cambridge University Press, 1928.

-Rabia el-Adawiyye

Sakkakini, Widad el-. *First Among Sufis, The Life and Thought of Rabia al-Adawiyya, the Woman Saint of Basra*. Translated by Nabil Safwat. London: Octagon Press, 1982.

16 EKİM 1998

R578 Rābi'a: the mystic and her fellow-saints. By Smith, Margaret. Cambridge 1984, rp. Felinfach, 1994. Jameelah, Maryam. *Muslim World Book Review*, 16 ii (1996), p.42 (E)

21 OCAK 1998

RABIATU'L-ADEWIYYE

Terkiretu'l-Esriya

922-92
ATT.T

Rabi'at-ul-Adawiyye

Ibn Hazm, el-Fasl, C.IV, s. 175

297-47
NAZF

Rabia el-Adawiyye

Zerinkub, Ek, 42

15 OCAK 1993

26 HAZİRAN 1996

Rabia el-Adawiyye 132 SCHIMMEL, Annemarie. 'Rabi'a: An Introduction'. In: M. Smith. *Rabi'a the Mystic and Her Fellow Saints*. Felinfach, UK: Llanerch Publishers, 1994, pp.xxvi-xxxv

2557 SMITH, M. Rabia the mystic. *MW* 20 (1930), pp. 337-343

Mitasovuf Rabia

RABIA

3142. Badawī, 'Abd-ar-Rahmān: Šahīd-i 'išq-i ilāhī: rābi'a-i 'adwīya / 'Abd-ar-Rahmān Badawī. - Čāp 1. - [Tih-rān]: Inti-šārāt-i Maulā, [1988] = 1367 h.š. - 17, 237 S. In arab. Schr., pers. 29 A 11206

05 EKİM 1999

Rabia el-Adawiyya
 20053 76
 ŠARQĀWĪ (Mahmūd al-). الشراقي (حمود) -
 - حمود الشراقي - رابعة العدوية
 - Le Caire, Dār al-Ša‘b, 1971. - 20 cm., 143p. [Acq. 6359-73]
 [Rābi‘a al-‘Adawīya.]
 16° 0' s. 296
 28 OCAK 1995

27 ARAB 200
 289 SMITH, Margaret. Muslim women mystics: the life and work of Rab'ia and other women mystics in Islam. Oxford: Oneworld, 2001. 249pp.
 Rabia adawiyya

1279 ROTHSCHILD, Jeffery. 'Rabe'a - Rabia el-Adawiyya Crown of Men' (8th Century Woman Mystic. Iraq). *Sufi: A Journal of Sufism* (London), No.9, 1991, pp.10-16

Rabia el-Adawiyya
 23557 78
 ŠARQĀWĪ (Mahmūd al-). الشراقي (حمود علي) -
 - رابعة العدوية / حمود الشراقي - القاهرة : دار الشعب، 1971.
 - 143p. ; 20 cm.
 [16° 0' s. II43
 " Rābi‘a al-‘Adawīya." - Acq. 6359-73
 -- Br.
 Rābi‘a al-‘Adawīya.
 28 OCAK 1995

30 EKIM 1996

07 MAYIS 1995
 170227 RABIA EL-ADEWIYYE
 شهيدة المشق الالهى رابعة العدوية - BADAWI ('Abd al-rahmān). -
 - تاليف عبد الرحمن بدوي - Le Caire, La Renaissance egyptienne, (5 d.) In-8°, 190 p. [Acq. 17245] - II d.
 [9° Impr. Cr. 1149 (VIII)]
 (Shahīdat al-‘išq al-ilāhī. Une martyre de l'amour divin Rābi'a al-‘Adawīya. - *Dirāsāt islāmīya*. "Etudes musulmanes." 9)
 RĀBI'Ā AL-'ADAWIYYA

Gazzālī, Badawī, 'Abd al-Rahmān. *Mu'allafat al-Ghazālī*. 2 vols. Cairo: 1961.
 Rabia el-Adawiyya - *Shahīdat al-‘išq al-ilāhī, Rābi'a al-‘Adawīya*. Cairo: al-Nahḍa, 1946.

26 OCAK 1995

54 Rabia el-Adawiyya
 20 OCAK 1995
 ŠARQĀWĪ (Mahmūd) الشراقي (حمود)
 - حمود الشراقي - رابعة العدوية
 - Le Caire, Dār al-Ša‘b, 1971. - 16, 143p. [AAA. IV 1510]
 (Rābi‘a al-‘Adawīya.)
 + Rābi'a al-Adawīya
 194. étude sur sa mystique
 1922. 1. 1. 1.
 A. 132387

Rabi'atü'l-Adawiyye
 Resat Rza, Tefsirü'l-Merâd, C. X,
 s. 241

1 AGUSTOS 1997

- Rabia el-Adawiyye

Fuchs, Hermann zu: Smith, Margaret: *Rābi'a the mystic and her fellow-saints in Islām. Being the life and teachings of Rābi'a al-‘Adawīya al-Qaysiyya of Baṣra together with some account of the place of women saints in Islām.* Cambridge 1928. Nachdr. Cambridge 1984. With a new introduction by Annemarie Schimmel. In: *OLZ* 32.1929. Sp. 867-869.
 Dazu auch: M. Glünz in: *Der Islam* 64.1987. S. 304-305 [zum Nachdr.]; M. Horten in: *TLZ* 62.1937. Sp. 327-328; R. Strothmann in: *TLZ* 57.1932. Sp. 459-460; Th. Seif in: *WZKM* 43.1936. S. 148-149.

122 SMITH, Margaret. *Rābi'a the mystic and her fellow-saints: being the life and teachings of Rābi'a al-‘Adawīya al-Qaysiyya of Baṣra together with some account of the place of women saints in Islam.* Felinfach: Llanerch, 1994. 219pp. [Facsim. of Cambridge 1984 reissue of 1928 ed., with new introd.]
 Rabia el-Adawiyya

1998

RABIA' al-ADAWIYYA

88-961688

Jindl, Yusrī.
(Rābi'ah al-'Adawīyah)
رابعة العدوية : مربية / يوسرى
الميندى - [Cairo] : قطاع الاداب
بالمركز القومي للفنون التشكيلية
والاداب، 1987.

229 p. ; 17 cm. --
(كتاب المراهب ، 39)
ISBN 977-01-1318-2
Egy-Lang.

18 ARALIK 1993

00942 VALDRÉ, Caterina. *I detti di Rābi'a*.
Milano: Adelphi Edizioni, 1979. (Piccola biblio-
teca, 77.)

Rabia Adawiyya

190227 RABIA' al-ADAWIYYA
5027. Zain, Samih 'Atif az-. Rābi'a al-'Adawīya : dirāsa
wa-tahlīl / Samih 'Atif az-Zain. - Bairūt : As-Sarika al-
'Alamiya li'l-Kitāb, 1988 = 1408 h. - 148 S. - (Silsilat a'lām
at-taṣawwuf)
Inhalt: Kritik an mystischen Anschauungen der Rābi'a al-
'Adawīya (um 717 - 801). - In arab. Schrift, arab.
29 A 17795

08 OCAK 1994

RABIA al-ADAWIYYA

89-965137

Jarrāh, Rashīd Salīm.
(Mutaṣawwifat al-zuhhād, al-zāhidah
al-tā'ibah Rābi'ah al-'Adawīyah)
متموفة الزهاد، الزاهدة الثانية
رابعة العدوية : شهدة الحب الالهى /
رشيد سليم الجراح
[Baghdad] : دار التريبيه، [1988]
104 p. ; 24 cm.

Title page partially vocalized.
Cover title: al-Zāhidah
al-tā'ibah Rābi'ah al-'Adawīyah.
21D
Rābi'ah al-'Adawīyah, d. 801?
Acquired only for LC.

27 NISAN 1993

13 OCAK 1992

Smith, Margaret. Rābi'a, the mystic, and her fellow-saints in Islam (1984)
Islam 64 (1987), 304-305. M. Glünz (G) Rabia al-Adawiyya
TLS, 19 July 1985, p. 789. J. Baldick

19 HAZ 2007

0473 Smith, Margaret
Muslim women mystics : the life and work of
Rābi'a and other women mystics in Islam /
Margaret Smith. - Oxford (U.K.) : Oneworld
Publications, 2001. - 249 p. ; 23 cm. - (Great
Islamic thinkers)
Bibliografía. Índice
ISBN 1-85168-250-3
1. Rābi'a al-'Adawīya al-Qaysīya - Biografías 2.
Mujeres - Sufismo I. Título. II. Serie.
929Rābi'a al-'Adawīya
396:141.336
ICMA 4-47476 R. 48570

Rabia el-Adawiyya

Sobh, Mahmud. "Cuarteta de Amor Divino" de Rābi'a al-'Adawīyya".
En: *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*. - Granada :
Universidad de Granada, 1952-. - ISSN 0544-408X. - Vol. 51 (2002) ; p.
327-338

15 HAZ 2007

MADE IN AUSTRIA
SUNRA & GELBÉ HOKUMAN

رادفر، ابوالقاسم

۴۹۵۹- «آن نایب مریم صفيه، آن

مقبول رجال، رابعه عدويه»، فرهنگ، بیای

۴۶ و ۴۷، ص ۱۹-۳، فارسی، کتابنامه: ۱۹-۱۸.

کد پارسا: AY۸۱۰۸

رابعه عدويه - زندگى نامه رابعه عدويه

شرح حال، زندگى و فضایل رابعه عدويه

يکى از زنان عارف در عرصه ادب ايرانى - اسلامى

است. نویسنده در این مقاله به بررسی ویژگی‌های

شخصیتی یکی از زنان صوفیه و عارف مسلمان

ایرانی می‌پردازد. وی این زن را یکی از پارساترین،

عابدترین و باتقواترین زنان مسلمان معرفی کرده و در

اوصاف و کرامات وی سخنانی آورده است. او همچنین

دیدگاه شاعران، ادیبان و عارفان اسلامی را نسبت به

حیات عرفانی این زن مسلمان منعکس نموده است.

نویسنده به نقش مثبت زن در جامعه اسلامی از دیدگاه

اسلام پرداخته و معتقد است که زنان نیز مانند مردان

می‌توانند مراتب تعالی و پیشرفت علمی و معنوی را

طی کنند و رابعه عدويه یکی از این نمونه‌ها است.

04 EYLUL 2007

15 HAZ 2007

Rabia el-Adawiyya

Vega, C. *Rābi'a Al 'Adawiyya : paloma de luz y lumbre*. - Madrid :
Darek- Nyumba, D.L. 2002. - 63 p. ; 19 cm. - (Otras aguas vivas)

297.792
SU.R Surur, Taha Abd al-Baqi

IRCUA

(Rabi'a al-'Adawiyya)

رابعة العدوية والحياة الروحية في الإسلام
/ تأليفه عبدالباقي سرور - ط ٣ -
القاهرة : دار الفكر العربي ١٣٧٦ هـ

171 p.; 21 cm.
Bibliography: p. [172] - 173
Includes bibliographical references

1. Sufism - Biography 2. Al 'Adawiyya, Rabi'a
I. Author (Arabic) II. Title III. Title (Arabic)

8548

02 NISAN 1992

2741: Rabi'a al-'Adawiya. Chants de la recluse / Rabi'a al-'Adawiya. Trad. de l'arabe par Mohammed Oudsimah. Paris: Arfuyen, 1988. - 47 S. - (Cahier: 38). - (Textes arabes)
Text arab. u. franz. - Verf. in arab. Schr. auf d. Titelblatt
ISBN 2-903941-35-0f 8 E 3177

02 NISAN 1992

RABI'A el-ADEWIYYE 86-961688

Jindī, Yusrī.
(Rābi'ah al-'Adawīyah)
رابعة العدوية : مصرية / يسري
المصري. -- [Cairo] : قطاع الاداب
بالمركز القومي للدراسات والبحوث
والاداب، 1987.

229 p. ; 17 cm. --
(كتاب التواهب ؛ 39)
ISBN 977-01-1318-2
Egy-Lang.

170227 RABI'A el-ADEWIYYE 90-964165

Sakākīnī, Widad.
al-'Ashiqah al-mutaṣawwifah,
Rābi'ah al-'Adawīyah / Widad
al-Sakākīnī. -- al-Ṭab'ah 1. -- Dimashq
: Dār Ṭalās, 1989.
141 p. ; 18 cm.
\$2.50 (U.S.)
L&S-Lang.

103 ARALIK 1990.

CASPAR, R.

Rabi'a et le pur amour de Dieu.
IBLA 31 (1968), pp. 71-95

RABI'ATUL-
ADEWIYYE

CASPAR, R.

Rabi'a ve soif Allah eski

IBLA 31 (1968), s. 71-95

02 KASIM 1993

170227 RABI'A el-ADEWIYYE
1631 JOHNSTON, Penelope, 'A Word From
Rabi'a the Sufi'. *Discernment* (London), 5:3,
1992, pp.20-1

IRCUA

297.792
SM.R

Smith, Margaret

Rabi'a: the mystic and her fellow-saints in
Islam / by Margaret Smith. - Lahore: Hijra
International Publishers, 1983.
xxv, 220 p. ; 21.5 cm.
Includes bibliographical references
Includes index

1. Rabi'a al-'Adawiyya al-Qaysiyya, 713-801
6832 2. Sufism, Biography I. Title

162. Ṭahā 'Abd al-Bāqī *SORUR*, Rābi'a l-'Adawīyya wa-l-ḥayāt al-
roḥīyya fi l-Islām (Rābi'a al-'Adawīyya et la vie spirituelle dans
l'Islām), Dār al-Kitāb al-'Arabī, 248 p.

MIDEO.c.ii, 1955 [KAHIRE]

28483 26 EYLUL 1995

4976. Hifnī, 'Abd-al-Mun'im al-: Al-'Ābida al-ḥāṣī'a Rābi'a
al-'Adawīya: imāmat al-'āshiqīn wa'l-maḥzūnīn / ta'līf 'Abd-
al-Mun'im al-Hifnī. -- Ṭab'a 1. -- Al-Qāhira: Dār ar-Raṣād,
1991 = 1411 h. - 198 S.
In arab. Schrift, arab.
ISBN 977-00-1362-5 9 E 6859

6341. Garrāh, Raṣīd Salīm al-: Az-Zāhida at-tā'iba Rābi'a
al-'Adawīya: saḥīdat al-ḥubb al-ilāhī; mutaṣawwifat az-
zuhhād / Raṣīd Salīm al-Garrāh. -- Baġdād: Maṭba'at al-
Gāhiz, 1988. - 104 S.
Inhalt: Leben und Lehre der irakischen Mystikerin Rābi'a
Bint-Isma'īl al-'Adawīya (um 717 - 801). - In arab. Schrift,
arab.
9 E 2470

07 OCAK 1994

111 EKIM 1993

● رابعة العدوية : عذراء
البصرة البتول / عبد المنعم قنديل .
القاهرة : مكتبة التراث الإسلامي ،
[1987] . . 254 ص : 20 سم . .
250 ق م

RABI'A el-ADEWIYYE

3952 RABI'A al-'Adawīya. [Two poems.]
Tr.W.Barnstone. A book of women poets. Ed.A.&
W.Barnstone. New York: Schocken, 1980 rp.,
1981, pp.90

15 OCAK 1993

21 AUGUSTOS 1992

127 [SAKĀKĪNĪ, Wadād al-] *First among Sufis: the life and thought of Rābi'a al-Adawīyya, the woman saint of Basra* by Wadād al-Sakkākīnī. Tr. Safwat, Nabil London: Octagon, 1982. 85pp.

Rabiatul Adawiyah

1993

2424 SMITH, Margaret. *Rābi'a the mystic & her fellow-saints in Islam, being the life and teachings of Rābi'a al-Adawīyya al-Qaysīyya of Basra together with some account of the place of women saints in Islām.* Cambridge: Cambridge University Press, 1928, rp. 1984. 220pp.

Rabiatul Adawiyah

15 OCAK 1993

Bestell-Nr.:
7 E 8557

RABIA AL-ADAWIYYA

Rābi'a al-Adawīya: Doorkeeper of the heart : versions of Rābi'a Putney, Vt. : Threshold Books, 1988. - 52 S. Aus d. Arab. Übers. - Literaturverz. S. [56] ISBN 0-939660-24-5 NE: Upton, Charles [Übers.]

12 9 TEMMUZ 1992

RABIA AL-ADAWIYYA

88-961864

Qandil, 'Abd al-Mun'im. (Rābi'ah al-Adawīyah) رابعة العدوية : عذراء البصرة البتول / عبد المنعم قنديل. - القاهرة : مكتبة التراث الاسلامي، [1987]. 254 p. ; 20 cm. ISBN 977-1600-16-8 : £E2.50 Acquired only for LC.

03 ARALIK 1993

07 OCAK 1994

170227 6573. Sakākīnī, Wadād: Al-Āṣīqa al-mutaṣawwifa : Rābi'a al-Adawīya / Wadād as-Sakākīnī. - Ṭab'a 1. - Dimasq : Dār Ṭalās, 1989. - 141 S. Inhalt: Leben und Lehre der irakischen Mystikerin und

Dichterin Rābi'a Bint-Isma'īl al-Adawīya (um 717 - 801). - In arab. Schrift, arab. 30 A 16219

07 OCAK 1994

170227 6353. Sakākīnī, Wadād: Al-Āṣīqa al-mutaṣawwifa : Rābi'a al-Adawīya / Wadād as-Sakākīnī. - Ṭab'a 1. - Dimasq : Dār Ṭalās, 1989. - 141 S. Inhalt: Leben und Lehre der irakischen Mystikerin und Dichterin Rābi'a Bint-Isma'īl al-Adawīya (um 717 - 801). - In arab. Schrift, arab. 30 A 16219

R1914 Rābi'a: the mystic and her fellow-saints. By Smith, Margaret. Cambridge 1984, rp. Felinfach, 1994. Jameelah, Maryam. *Muslim World Book Review*, 16 ii (1996), p.42 (E)

20 ARALIK 1999

23400 CASPAR, R. "Rābi'a et le pur amour de Dieu." *IBL* 31, no. 121 (1968) 71-95.

٢- أصحاب رباح بن عمرو القيسي ، زنادقة الصوفية :

ونعود إلى تلك الأسماء التي ذكرها المؤرخون عن مدرسة الحلة . فنجد اسم كليب - وهو كلاب بن جري - اختلط أيضاً عنده « شدة الخوف وطرب الشوق »^(١) . ويظهر كلاب في مواقف كثيرة ، مع أصحابه من الخائفين ويكون خَوْفًا من النيران^(٢) فهو أيضاً خائف بكاء ، يطرب شوقاً لحبة الله ولقائه . ثم نجد اسم ابن حيان : وقد ذكره داود السجستاني - كما رأينا - على أنه واحد من الزنادقة وأسماء بن حيان الحريري . أما الملتطى فيعتبره رأساً لفرقة من الروحانية ، تقرر أنه ينبغي على العباد أن يدخلوا في مضمار الميدان أي ميدان التنسك والترهد . حتى يبلغوا إلى غاية السبقة أي إلى غاية العبادة . وذلك من تصغير أنفسهم ، وحملها على المكروه . فإذا ما بلغ الإنسان نهاية الطريق تحلل من الواجبات وأعطى نفسه كل ما تشتهى وتمنى « سقط عنه تضيير الميدان . واتبع نفسه ما اشتهت »^(٣) . وكل ما بين أقوال ابن حيان من ناحية ورياح وكراب من ناحية أخرى من خلاف وأنه لم يرد في أقوال ابن حيان ذكر الحلة . وقد تتبع اسم ابن حيان هذا ، فلم أجد له ذكراً في كتب التصوف اللهم إلا إشارات عن « حيان الأسود »^(٤) . وهو يروي عن عبد الواحد بن زيد قصة عن الحور العين - ولعل هذه القصص وأمثالها مما دعا الملتطى إلى القول بأن هؤلاء العباد « من الروحانية » كانوا يدعون معاينة الحور العين ومجامعتن في هذه الحياة الدنيا « ثم يذكره الجاحظ في الزهاد والنسك باسم حيان أبي الأسود (البيان ج ١ ص ٢٣٢) ويورده صاحب الحلية باسم حيان الأسود ويذكر قولاً له عن أحد العباد « عجبت للخليفة كيف أرادت بك بدلاً . بل عجبت للخليفة كيف استنارت قلبها بذكر سواك بل عجبت للخليفة كيف أنست بسواك »^(٥) . غير أن صاحب كتاب مصارع العشاق يمدنا بنص هام عن حيان القيسي ، يقول حيان فيه « العباد مع الله تعالى على ثلاث منازل : منازل قوم ، يضمن بهم عن البلاد (ولعلها البلاء) لئلا يسترق الجزع سرهم ، فتكون هذه حكمة ، أو يكون في صدورهم حرج من قضائهم ، وقوم يضمن بهم عن مساكنة أهل المعاصي ، لئلا تغتم قلوبهم فن أجل ذلك سلمت صدورهم للعالم ، وقوم صب عليهم البلاء صباً ، فما ازدادوا له إلا حياً »^(٦) ، وليس في

(١) ابن الجوزي : صفة ج ٣ ص ٢٨٩ .

(٢) أبو نعيم : حلية ج ٦ ص ٢٤٤ .

(٣) الملتطى : التيه ص ٩٣ .

(٤) ابن الجوزي : صفة ج ٣ ص ٢٤٢ .

(٥) أبو نعيم : الحلية ج ١٠ ص ١٦٤ .

(٦) أبو محمد جعفر بن أحمد بن الحسن السراج : مصارع العشاق ص ١٤٤ .

نشأة الفكر الفلسفي في الإسلام

الزهد والتصوف في القرنين الأول والثاني الهجريين

الجزء الثالث

Kaleiati Padanigije

تأليف

وكتور حكي سائلي النشار

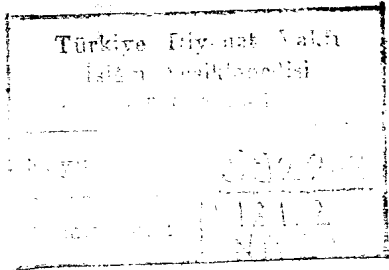
Ph. D. Cantab

الطبعة السابعة

١٩٧٨



دارالمعارف



ISLAM AND THE MODERN AGE

A QUARTERLY JOURNAL

ZAKIR HUSAIN INSTITUTE OF ISLAMIC STUDIES
JAMIA MILLIA ISLAMIA
JAMIA NAGAR, NEW DELHI

LIBRARY
Research Institute of Islamic
History, Aligarh

Rabiah al-Adwiyah

POLITICS AND RELIGION

54 IPR File 132: 'Biography of Oba Aderemi' and NAI
Ife Div. I files 226 and 472 Evol. II: 'The Ooni
of Ife'.

AKHTAR QAMBER

RABIYAH AL-ADWIYYAH OF BASRA (713/714-801)

At the closing of the first Women's Decade, (hopefully the closing is in terms of historical time and not in terms of concern for women's place in society) it would be most befitting to say a word about a woman in a role rarely attractive or possible to women and as rarely attractive to men on behalf of their womenfolk because the role entails renunciation of all that goes under the phrase worldly involvements, responsibilities and obligations of home, family, children and property.

The woman is Rabiyah al-Adwiyah of the Basra and Kufah fraternities of Sufism. Rabiyah held an eminent position in the annals of Sufi personalities. Farid-Ud-Din Attar, the celebrated Persian poet and Sufi of Nishapur, in his *Tadhkirat-i-Auliya'* (Memoirs of Saints translated into English by A.J. Arberry) begins his account of the 38 Sufis upto his own times with Rabiyah heading the list of such shining names as Ibrahim ibn Adham, Dhu'l Nun Misri, Abu Yazid Bistami, Abu'l Qasim al-Junaid and Mansur al-Hallaj. Specifically among women, one can count on one's five fingers women Sufis of Rabiyah's spiritual stature and mystical sensibility. The two significant names that come to mind are those of the noted *Shikha* (women Sufi guides) yasmin, the Lady of Marchena of the Olives and the Lady Fatima of Cordova. As Shafiq Gorbel observes, Sufism was the only religious sphere where women gained equality with men. Sufi women had their own *Rabitas* (convents) as men had their *Zawiyahs* and *Khanqahs* (monastic establishments) presided over by their own *Shaikhs* (Sufi masters). Trimmingam records seven *Rabitas* in Aleppo alone between 1150-1250. The earliest of the *Rabitas* was that of Rabiyah al-Adwiyah of Basra. A thirteenth century *Rabita* at Cairo was called *Ribat-i-Fatima Razia* at Baghdad. Both the Lady fatima and the Lady Yasmin, says Henry Corbin, had the distinction of being the early Sufi guides of the young Ibn 'Arabi of Andalusia (1165-1240). The Lady Fatima, in particular, who, 'despite her advanced age possessed the beauty and grace of a

5.241-248

birbirlerine karşı düşmanlığın doğmasında da görüldü. XX. asrın başlangıcında Rabat da, Sale gibi, bütün ehemmiyetini kaybetti. Her iki şehir de 19 temmuz 1911'de franızlar tarafından işgal edildi.

Rabat, asıl halkın yaşadığı *hazariya* ile Şarîf devleti sultanlarının ikamet ettiği *mağzanîya* olmak üzere, iki kısımdan meydana gelen Fas şehirlerinden biridir. Şehrin asıl nüfusu, sultana burayı dâimi merkez olarak seçmesinden ve hükümlerini te'sisinden sonra, büyük mikyasta arttı. 1931'deki sayıma göre, nüfusun 27.986'sı müslüman, 4.213'i yahudi idi (1926'da bu miktarlar 20.452'si müslüman, 3.676'sı yahudi; ayrı bir belediye olan Sale'de 1931'de müslüman sayısı 22.145, yahudi sayısı 2.387 idi). Rabat'ın nüfusu 1936'da, 26.256'sı avrupalı ve 57.123 ü'de yerli olmak üzere, 83.379'a yükselmiştir (Geogr. Univ. 'e göre, 1958'de Rabat'ın nüfusu 160.000'dir. *The Europa Year Book* [1961]'a göre ise, Rabat'ın nüfusu 1960'ta 225.000'dir). Bu nüfus hemen tamamen *madîne* 'de oturmaktadır; کنار mahalleleri yahudi *mellâh* [b. bk.]'i ile içinde bir câmi bulunan ve etrafı sür ile çevrili olan *Üdâya kaşba* 'sıdır. Bu sonuncusu ahlâkta *gîş* (ar. *çayş*) kabilesinin birlikleri tarafından işgal edilmiş idi. Rabat'taki başka câmiler şeriflerden Mavlây al-Raşid [b. bk.] ve Mavlây Sulaymân (Mulây Sîlîmân)'ın yaptıklarıdır. Saray yakınındaki Câmî al-Sunna XVIII. asrın ikinci yarısında inşa edilmiştir. Muvahhidler devrinde yapılan âbidevi sür kapılarında başka, daha şu kapılar açılmıştır: Eâb al-'Ulû (Bâb el-Alou) *madîna* 'den mezarlığa ve Okyanus'tan yükselen kayıklara ve Bâb Za'îr ise, Chella (Şâlla) 'da Merîniere âit türbelere geçişi sağlar.

Madîna 'nin dışında inşa edilen franız Rabat'ı sür'atle inkişâf etmiştir. Müstemleke hükümeti mümessilinin sarayları, umûmî iş yerleri, güzel meydanlar, bahçeler ile çevrili villalar yeni şehre çok cazip bir manzara kazandırmıştır. Fransız Rabat'ı göhretti dünyaya yayılmış bir şehir, plan ve mimârî bakımından bir şaheserdir. Şehir demir-yolları ile cenûpta Kazablanka ve Merâkeş, şimalde Tanea, şarkta Fas ve Cezâyir ile bağlanmıştır. Rabat bugün 1956 yılında istiklâline kavuşan müstakil Fas sultanlığının merkezidir.

Bibliyografya: *Archives Marocaines* (nşr. M. Bellaire); *Hespèris* (nşr. E. L.-Provençal) dergisinde Rabat âbideleri, sanâ-yîl ve dil-coğrafyasına âit çeşitli yazılar mevcuttur. Krş. bir de *Villes et Tribus du Maroc* (nşr. la Mission scientifique du Maroc, Rabat et sa région, 3 cild, Paris, 1918 — 1920).—

Rabat'ın denizciliğe taallük eden hayatı ve arap ağrıları için krş. L. Brunot, *La mer et les traditions indigènes à Rabat et Salé* (PIHEM, Paris, 1920, V); ayn. mll., *Notes lexico-logiques sur le vocabulaire maritime de Rabat et Salé* (PIHEM, Paris, 1920, VI); ayn. mll., *Textes arabes de Rabat* (PIHEM, Paris, 1931, XX).—Rabat'taki mâsevîlere dâir bk. J. Goulven, *Les Mellahs de Rabat-Salé* (Paris, 1927).—Rabat'ın deniz cümhûriyetinin tarihi hakkında: H. de Castries, *Les Sources inédites de l'histoire du Maroc* (Paris), bk. firrist. — Muvahhidler devri Rabat âbideleri hakkında krş. Dieulafoy, *La masquée d'Hassan* (*Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, XLIII, 167 v. dd.); G. Marçais, *Manuel d'art musulman* (Paris, 1926), I; H. Terrasse, *L'art hispano-mauresque des origines au XIIIème siècle* (PIHEM, Paris, 1932, XXV).—Bk. bir de Jérôme ve Jean Tharaud, *Rabat ou les heures marocaines* (Paris, 1918); P. Champion, *Rabat et Marrakech* (*Les villes d'art célèbres*), Paris, 1926; C. Maclair, *Rabat et Salé* (Paris, 1934); Léandre Vaillant, *La visage français du Maroc* (Paris, 1931).

(E. LEVİ-PROVENÇAL)

RABAŽ. [Bk. REBÂD.]

RABB (A.), efendi, Allah, bir kölenin efendisi. İslâmiyetten önceki araplar ilâhlarını veya onlardan bazıılarını bu tâbir ile ifade ediyorlardı. Kelime bu mânada gîmâlî Sâmi dillerdeki *ba'al*, *adon* gibi tâbirlerle teka-bül eder ve bu dillerde *rabb* kelimesi „çok, büyük“ mânasına gelir. — İlk nâzil olan sûrelerin birinde (CVI, 3), Allah için „bu mâbedin rabbi“ denilmektedir. Bunun gibi al-Lât, bil-hassa bir taş veya kaya sûretinde bürmet gördüğü Tâ'îf'te, *al-rabba* sıfatını taşıyordu. — *Kur'an*'da *rabb* (bilhassa iyelik ekleri ile) Ala' için kullanılan kelimelerden biridir. Bu hâl kölenin efendisine, nîdâ şekli ile, *rabbî* diye hitap etmesinin neden dolayı hadîste yasak edildiğini izah eder; bu takdirde *rabbî* yerine, *sayyidî* demek lâzımdır (Musîm, *al-İfâz min al-adab*, hadîs 14, 15 v. b.). — Mâna ismi olan *rabûbiya* şekli ne *Kur'an*'da ve ne hadîste bulunur; fakat tasavvufî kelâmde sık-sık kullanılır.

Bibliyografya: Arapça lugatler; Flügel, *Concordantiae Corani*.

(A. J. WENSİCK)

RABÎ. [Bk. REBÎ.]

RÂBİA. [Bk. RÂBİA.]

RÂBİA ADEVIYE. RÂBİA AL-ADAVIYA (713—801), Basra'nın meşhûr kadın

sûfi ve evliyâsı olup, Kaşa b. 'Adî'nin bir kabilesi olan Âl 'A'îk'in azadısıdır; al-Kaysîya nisbesi ile de tanınmıştır. 95 (713/714)'te veya 99 (h.)'da doğmuş ve 185 (801)'te Basra'da ölmüştür. Bazı şairleri bile kadâr gelmiştir; buna karşılık, bir çok sûfi muharrirler ve evliyâ menâkibi yazarlar onu zikredip, fikirlerinden bahsetmişlerdir.

Fakir bir âilede dünyâya gelmiş, çocukluğunda çalınmış ve câriye olarak satılmıştır. Fakat evliyâlığı ona hürriyetini te'min etti ve ilk önce gölde inzivâya çekildi ve sonra Basra'ya geldi. Burada nasihatlerini dinlemek, dualarını dilemek ve tâlimlerini tâkip etmek için gelen bir çok şâkir ve aynı görüşte olanlar onun etrafında toplandılar. Mâlik b. Dînâr, zâhid Rabâh al-Kaysî, hadîs râvisi Süfyân al-Şavri ve sûfi Şâkî al-Balîhi bunlar arasında bulunuyordu. Hayâtının başlıca husûsiyeti son derece bir zühd içinde dünyâdan çekilmesi olmuştur. Kendisinin neden dostlarının yardımını istemediği sorulunca, şu cevâbı verdi: — „Bu dünyânın mülkünü onun sâhibi olandan istemekten utanırken, onu bunun sâhibi olmayanlardan nasıl tekrar isteyebilirdim?“. Bir başka dostuna şöyle dedi: — „Allah fakiri fakir olduğu için mi unutmak ve zengini zengin olduğu için mi hatırlamak ister? Benim hâlimi bildiğine göre, niçin ben bu benu kendisine hatırlatayım? Onun isteği benim de isteğimdir“. Başka islâm velîlerine olduğu gibi, ona da bir takım kerâmetler isnât edilmiştir. Misâfirleri ile kendisini açlıktan ölmekten kurtarmak için, bârikulâde bir şekilde hazırlanmış yiyecekler getirilmiştir. Hacc esnâsında ölmüş olan devesi, ona binmek imkânını vermek için, tekrar dirilmi idi; lambasız kaldığı zaman, kendisinden intişâr eden nûr sayesinde, lambaya ihtiyac duyulmamış idi. Kendisi, hakkında anlatıldığına göre, ölümlü yaklaşığı zaman, dostlarına gitmelerine ve yüce Tanrı'nın elçisi için yolu açık bırakmalarını emretmiş, bunlar çıkarırken, onun *âmantu* okuduğu ve bir sesin ona: — „Ey sâkûnet bulmuş nefis, kendin râzî ve kendinden râzî olunmuş hâlde, Rabbine dön, kulların arasında cennetime gir!“ (*Kur'an*, LXXXIX, 27—30) dediği duyulmuştur. Ölümden sonra rüyâda görülen Râbi'a, suâl melekleri olan Münker ile Nekir [b. bk.] kendisine: — „Rabbim kimdir?“ diye sordukları zaman, onların elinden nasıl kurtulduğunu şu şekilde anlatmıştır: — „Geri dönünüz ve efendinize söyleyiniz: binlerce ve binlerce mahlûklarına rağmen, zayıf bir ihtiyar kadını unuttum. Bütün dünyâda senden başka kimsesi olmayan ben, „Efendim kimdir?“ diye bana sordurman için, seni aslâ unuttum, de-dim“.

Râbi'a'ya isnât edilen dualar arasında biri vardır ki, bunu geceleyin damda okumak âdetinde idi: — „Rabbim, yıldızlar parlıyor; insanların gözleri kapanmış; kırallar kapılarını kapadılar; her âşik sevgilisi ile birlikte yalnızdır ve ben de yalnız, senle beraberim“. Bir de şöyle duâ ederdi: — „Rabbim, eğer seni cehennem korkusu ile seviyorsam, beni orada yak; eğer seni cennet ümidi ile seviyorsam beni ondan mahrûm et; fakat seni yalnız senin aşkın için seviyorsam, ebedî güzelliğini benden esirgeme“. Sâfillik yolunun başlangıcı olan tövbe hakkında söylediği şu idi: — „Birine efendisi tövbe etmek imkânını vermese ve tövbeyi kabûl etmese idi, insan nasıl tövbe edebilirdi? O sana teveccüh ediyorsa, sen de ona doğru dön“. Hamdin, lutuf ve ihân edilişi değil de, onu veren görmek olduğu kanaatinde idi ve bir ilk bahar gününde, Allahın eserlerini seyretmek üzere dışarı çıkmak için isrâr edilince, şu cevâbı vermiştir: — „Gelin, onların hâlikını görmek için, içeri girin. Hâlikın seyri beni onun yaptıklarını seyretmekten vazgeçirdi“. Cennet hakkında ne düşündüğü sorulunca, Râbi'a şu cevâbı verdi: — „Önce komşu, sonra ev (*al-câr şumma l-dâr*)“ — ve al-Gazzâlî bu sözleri şerh ederek, Râbi'a'nın bununla bu dünyâda Allahı tanımayan, öteki dünyâda onu görmeyeceği ve bu dünyâda „*ma'rifa*“'nin sevincini keşfedemeyenin, o dünyâda „*ru'ya*“ sevincini keşfedemeyeceği, bu dünyâda bir kimse Allahın dostluğunu aramamış ise, öteki dünyâda bunu isteyemeyeceği mânasını kasdettiğini söyler. Kimse ekmediğini biçemez (*Ihyâ*, IV, 269). Râbi'a'nın tâliminin dünyâdan ayrılma husûsiyeti onun öteki dünyâdan geldiğini ve oraya gitmekte olduğunu, öteki dünyâyı göz önünde bulundurarak uğraşırken, bu dünyâ ekmegini, zahmet içinde yemiş olduğunu beyân etmesinde ifâdesini bulmaktadır. Onu duyan biri, kendisini alaya almak için, — „Sözleri bu kadar iknâ edici olanı bir müsâfirhâne işletmesi yerinde olur“ demiş ve Râbi'a ona şu cevâbı vermiştir: — „Benim nefsimde aşk bir müsâfirhâne vardır; bir kimse orada bulunursa, oradan çıkmasını müsaade etmem; bir kimse orada değil ise, oraya gitmesini müsaade etmem. Ben gidip-gelenler ile ilgilenmem; çünkü ben sâde bir toprak balığını değil, kendi kalbimi temâşâ etmekteyim“. Velîlik mertebesine ne şekilde vardığı kendisinden sorulunca, Râbi'a — „Beni ilgilendirmeyen şeyleri terketmek ve ebedî olanın dostluğunu aramak yolu ile“ diye cevap verdi.

Râbi'a tasavvufî aşkı (*mağabba*) ve yalnız aşkını düşünmek olan Allah ile ünsiyeti (*uns*) tâlim etmesi ile meşhûrdur. — „Her ger-

رابعة العدوية، أم الخير القيسية

(ت 185هـ/801م)

وقد فرّقت الأيام بين الشقيقات فغدت رابعة وحيدة فقيرة.

وقد صاحب القحظ والجوع الذي منيت به البصرة انتشار اللصوص وتجّار الرقيق فوعدت رابعة في يد أحدهم فباعها لتاجر بستة دراهم وقاست منه ألوانًا من العذاب، ولكنها كانت تعيش بالإيمان وتسعد به، والإيمان أولى الدرجات في مقامات العابدين، وكانت رابعة كثيرة المناجاة لربّها تطلب رحمته ورضاه.

يقول فريد الدين العطار موضحًا هذا المعنى: «كانت رابعة تناجي ربها وهي باكية قائلة: إلهي! أنا يتيمة معدّبة أرسف في قيود الرق، وسوف أتحمّل كل ألم، وأصبر عليه. ولكنّ عذابًا أشدّ من هذا العذاب يؤلم روحي ويغلّل أوصال الصبر في نفسي، منشؤه ريب يدور في خلدي، هل أنت راض عني، تلك هي غايّتي».

كانت رابعة العدوية تنشدهم رضى ربّها ولا تبالي بأحداث الحياة، ومن مقام نشدان الرضى ابتدأت رابعة ترتفع درجات في محبتها لله، ذلك هو الحب الإلهي الذي ستعرف به رابعة وهي مؤسسة مدرسته في التصوف الإسلامي، وقد ظلت رابعة على هذه الحال وهي تعمل في بيت سيدها، تقضي نهارها في العمل الشاق، أما ليلها فهو خلوتها الكبرى حيث تحلو المناجاة وتصفو العبادة.

يروى لنا العطار أن سيدها استيقظ ذات ليلة فسمع مناجاتها الحارة، ورأى رابعة ساجدة تصلي وتقول: «إلهي أنت تعلم أن قلبي يتمنى طاعتك، ونور عيني في خدمتك، ولو كان الأمر بيدي لما انقطعت لحظة عن مناجاتك، ولكنك

هي أم الخير رابعة العدوية القيسية، لا يعرف لها من تاريخ حياتها إلا القليل، وهي من مواليد القرن الثاني الهجري في البصرة لأسرة فقيرة كانت تعيش في أحد الأكواخ المتناثرة في أطراف المدينة، يعرف باسم كوخ العابد، وهو والدها الذي لم تذكر أي من المصادر المؤرّخة لرابعة شيئًا عنه أو عن نسب أسرته، بل لم تذكر حتى اسمه. ومع ذلك فقد ورد في موسوعة الأعلام للزركلي أن اسم والدها هو إسماعيل [10/3].

ويعدّ فريد الدين العطار، المؤرّخ الصوفي من أفضل المؤرّخين لرابعة العدوية العابدة، المُجِبة لله. وقد ذكر لنا في كتابه «تذكرة الأولياء» أن والد رابعة كان رجلاً جرّده الحياة من متاع الدنيا، وعوّضته عن ذلك بالإيمان، والعبادة المتواصلة، والتسبيح الدائم لله حتى لقب بالعابد. وقد سميت رابعة بهذا الاسم لأنها كانت رابعة أربع في أسرته كلّهم من الإناث، ولم تنجب أسرتها ذكورًا.

يقول فريد الدين العطار متحدثًا عن نشأة رابعة وطفولتها المبكرة، إنها حفظت القرآن منذ صباها، وحافظت على الصلاة، وتكوّن وجدانها الديني وهي طفلة صغيرة. توفي والدها وهي تدرج من الطفولة إلى الشباب، ولحقت به أمها، فذاقت رابعة مرارة اليتيم الكامل أمًا وأبًا، ومرارة الحاجة القاسية سيما أنّ والدها لم يترك لها وإخوتها مالا يعينهنّ على تحمّل الحياة. ثم أخذ البصرة جفاف وقحط وصل إلى حدّ المجاعة، فغادرت رابعة وأخواتها الكوخ وأخذن يضربن في الأرض سعيًا وراء القوت.

MADE PATENTED IN
THE
REPUBLIC OF TURKEY

07 HAZ 2007

collegis discipulis amicis dicata, Copenhagen: E. Munksgaard, 1953, pp. 275–88; reprinted in Louis Massignon, *Opera Minora*, ed Y. Moubarac, Beirut: Dar al-Ma'arif, 1963, II, 451–65.

Mir, Muhammad Taqi, *Sharh-i hal wa athar wa ash'ar-i Shaikh Ruzbihan Baqte*, Tehran: Danishgah-i Pahlavi, 1354/1975.

Muginov, A.M., "Leningradskaya Rukopis Zhizneopisaniya Sheiha Ruzbihana." *Sovetskoe Vostokovedenie*, 1957, no. 5, pp. 114–116.

Nadimi, Ghulamhusayn, *Ruzhiban, ya shatfah-i Fars*, Shiraz: Kitabkhana-i Ahmadi, 1345/1966.

Nasr, Seyyed Hossein, "Islam and Music: The Views of Ruzbahan Baqli, the Patron Saint of Shiraz," *Studies in Comparative Religion*, 10, 1976, pp. 37–45.

Rehder, R.M., "Le Jasmin des fideles d'amour. Review Article," *Muslim World*, 53, 1963, pp. 314–23.

EB

Basri, Hazrat Rabia al-Adwiyya (A.H. 90–185)

Hazrat Bibi Rabia Basri is the greatest woman saint and mystic and is one of the three top ranking alandars in the world. The other two qalandares are Hazrat Lal Sahabia Qalandar of Sehwan and Hazrat Bu-Ali sharfuddin Qalandar of Panipat. Hazrat Bibi Rabia was born in 90 A.H. in a family of small means in Basra and had lived during the period of Hazrat Hassan Basri, another God-fearing and pious mystic and saint of Islam. Bibi Rabia Basri is remembered to this day as one of the greatest saints of the 8th century and is remembered with devotion and affection for her faith, piety and patience. From her childhood Hazrat Bibi Rabia Basri lived a quiet and secluded life.

She had a contemplative temperament. Her father was a very pious man and always objected to his daughter's quiet and sober, nature. As she grew older, she became more beautiful as well as more serene and spent most of her time in prayers, mystical devotional exercises and spiritual meditation.

Ordeal: She lost her father and was taken away by a band of robbers who sold her in the slave market. "There was chaos and poverty in Basra and usually children were sold and Bibi Rabia Basri became a victim of this prevailing practice and was sold to a rich trader whom she served devotedly and obediently, while at the same time spent her spare time in prayers. This trader after some time sold her to another trader at a nominal amount.

During the period of her service, she attended to her duties to her master and continued praying devotedly. One day, it happened that while Bibi Rabia Basri was praying to God in the following words, her master overheard it:

"Oh my God I am an orphan, am in trouble and am being kept as a slave and am treated without mercy and human feelings, but in spite of these hardships I remember you, pray to you and look upto you for your acceptance of my prayers, your favour and mercy".

Prayers: This great woman saint of Islam, in spite of facing trials and tribulations continued her prayers and devotion to her God. The trader took pity on Hazrat Rabia Basri and freed her.

After becoming free from slavery and bondage, Bibi Rabia Basri as usual led a quiet and secluded life spending her time in prayers and reading and learning religious sciences. Imam Sufian Suri, Imam Malik Bin Dinar and

10 MARCH 2003

al-'Adawiyyah Rabi'ah (717-801)

65

BIBLIOGRAPHY

- E. Diez, E. Diez, *Die Kust der islamischen Volker*, Berlin 1917.
 Abd al-Rahman Badawi, *Shatahat al-Sufiyya*, I, Cairo, 1949.
 Smith, M., *Readings from the mystics of Islam*, No. 46.
 Abu Sa'id b. Abil-Khayr, *Asraru'l-tawhid*, 51, 14.
 Nicholson, *Studies in Islamic Mysticism*, p. 59.

Adham Ibrahim (d. 777)

Ibrahim b. Adham, whom Junaid of Baghdad called the key to Sufism, advocated asceticism which, according to him, involved otherworldliness, celibacy and poverty. For him a true saint is one who covets nothing of this world, nothing of the next and devotes himself exclusively to God.

In the same strain he told a questioner who had asked him about his occupation that he had left the world to the seekers of the world and the hereafter to the seekers of the hereafter and had chosen for himself the remembrance of God in this world and the beatific vision in the next.

He advocated celibacy and poverty as the pre-requisites of true asceticism. According to him, he who adopts poverty cannot think of marriage, for it becomes impossible for him to fulfil the needs of his wife. When a Sufi marries, he enters, so to say, a boat, but when he gets a child, his boat sinks and his asceticism disappears.

A certain man was bewailing of his poverty Ibrahim b. Adham remarked that he had paid nothing for this poverty of his. The man was surprised and asked: Is poverty a thing to be bought? Ibrahim said: Yes, I chose it of my

own free-will and bought it at the price of worldly sovereignty and I am ready to exchange one instant of it with a hundred worlds.

In Ibrahim b. Adham we meet with the practice of courting blame (*malamah*) for the purpose of self-discipline. Once he was asked if he was ever happy in his life by attaining his heart's desire. He replied: Yes, twice. He related two different events when people not knowing him mocked and jested at his cost.

He referred to the principle of *tawakkul* (trust in God), but in his case it was a moral principle as enunciated in the *Qur'an*, which does not exclude earning one's livelihood by one's own efforts.

BIBLIOGRAPHY

- Diez, E. Diez, *Die Kust der islamischen Volker*, Berlin 1917.
 Abd al-Rahman Badawi, *Shatahat al-Sufiyya*, I, Cairo, 1949.
 Singh, N.K., *Islamic Mysticism in India*, Delhi, 1996.

Ahmed, Bidjan

See under Bidjan Ahmed

al-'Adawiyyah Rabi'ah (717-801)

Rabi'ah al-'Adawiyyah of Basrah was a famous woman mystic, well known for her advocacy of disinterested love for God. She was born into a poor home, stolen as a child and sold into slavery. But her devotion to a life of piety and prayer enabled her to win her freedom. She decided to adopt a life of celibacy in spite of many offers of marriage by renowned mystics of her time.

رابعه خانم گیلانی

صلحاء و فقراء اتفاق کرد. دیوان او در *النریعه* ذکر شده است و او را از زنان شاعره و ادیبه شیعه خوانده‌اند.

منابع: *اعلام النساء*، ۴۳۳/۱؛ *اعلام النساء المؤمنات*، ۳۴۴؛ *تراجم اعلام النساء*، ۹۶/۲؛ *ریاحین الشریعه*، ۲۵۰/۴؛ *ریحانة الادب*، ۴۳۹/۲؛ *فرهنگ بزرگان اسلام*، ۲۰۳؛ *نفحات الانس*، ۵۵۴.

عبدالحسین شهیدی صالحی

✓ **رابعه عدویه** (م ۱۳۵ یا ۱۸۵ ق)، دختر اسماعیل العدوی مکتبی به ام‌الخیر عارفه شاعره از صوفیان و عرفای بلند آوازه عصر خود. وی تصوف و عرفان و فنون ادب و شعر را از فحول علمای این فنون اخذ کرد و در آن فنون به مقام عظیم نائل گردید. وی از معاصرین سفیان ثوری و حسن بصری بود و نیز بصری از وی خواستگاری نمود که وی اجابت نکرد ابن الجوزی در *صفة الصفوة* به تفصیل شرح حال او را نگاشته است و عجائبی را از حالات وی نقل کرده است. صورت او قطعه‌ای از نور بود. شیخ شهاب‌الدین سهروردی در *عوارف المعارف* این دو بیت را از وی نقل کرده است:

انی جعلتک فی الفؤاد محدثی

و ابحت جسمی من اراد جلوسی

فالجسم منی للجلیس مؤانس

و حبیب قلبی فی الفؤاد انیس

رابعه ام‌الخیر ایرانی تبار و از هم پیمانان خاندان آل عتیک یا آل عقیل در بصره بود و در زهد و عرفان و عبادت زیانزد و مشارک‌البنان بوده است. ابن خلکان در *وفیات الاعیان* او را از اعیان زنان صالحه که در عبادت و صلاح شهرت بسیاری داشته ذکر می‌کند. او می‌گفت خدایا من از ترس آتش دوزخت تو را عبادت نمی‌کنم و نه طمع به بهشت تو دارم؛ عبادت من فقط محبت من به تو و ملاقات رویت است سپس این اشعار خود را سرود:

أحبک حین حب الهوی

و حباً لأنک اهل لذلک

فأما الذی هو حب الهوی

فشغلی بذکرک عن سواک

و أما الذی انت اهل له

فکشفک لی الحجب حتی اراک

فلا الحمد فی ذالوا ذاک لی

ولکن لک الحمد فی ذا و ذاک

مناجات او را ابوالقاسم قشیری در رساله خود آورده است. دیوان شعر او در *النریعه* ضبط شده است. شیخ آقا بزرگ می‌نویسد وفات او در قدس شریف اتفاق افتاد. اعتماد السلطنه در *خیرات حسان*

منابع: *تاریخ العراق بین احتلالین ۲۶۹/۱* به بعد؛ *حوادث الجامعة*

۳۶۸ به بعد؛ *کربلا فی حاضرها و ماضیها خطی*.

عبدالحسین شهیدی صالحی

رابعه خانم گیلانی (م ۱۲۸۰ ق) دختر میرزا محمد

رشتی مکتبی به ام‌سلمه، از زنان دانشمند و عارف و نیکوکار و خوشنویس و هنرور عصر قاجار. پس از اخذ مقدمات و فراگرفتن علوم و فنون ادب، هنگامی که به سن رشد رسید با میرزا اسماعیل رشتی ازدواج نمود. پدر رابعه از وزرای گیلان و همسرش از رجال و زعمای معروف آن سامان بود. وی در دربار پدر و همسر به ادامه تحصیل پرداخت و در فنون خط و سایر هنرها به حد کمال رسید. هنگامی که عارف مشهور حاج میرزا جعفر کبوتر وارد گیلان شد، مرید او گردید و به مقام عظیم کمالات نفسانی و درجه والای عرفانی نائل گردید پس از آن کرسی تدریس و وعظ را به خود اختصاص داد.

محمد شاه قاجار که خود نیز به عرفان گرایش داشت وقتی

خبر کمالات و فضایل و مقام علمی و عرفانی رابعه را شنید طی فرمانی لقب (رابعه ثانیه) را به او داد و او را مأمور رهبری و وعظ و ارشاد مردم کرمان نمود. او سالها کرمان را مسکن خویش قرار داد و به تربیت و تزکیه و ارشاد مردم آن سامان پرداخت. اعتماد السلطنه در کتاب خود از او و استادانش میر محمد جعفر کبوتر و آقا رضا همدانی یاد می‌کند و سپس آثار او را در کرمان و صورت موقوفات وی که شامل املاک بسیاری است بر می‌شمارد. رابعه بعد به قم هجرت نمود و بیست سالی کرسی تدریس و وعظ را به خود اختصاص داد و در همان شهر ندای حق را لیک گفت و به خاک سپرده شد. از جمله آثار او *حسینیهای با گنبدی بزرگ* است.

منابع: *تذکره الخواتین*، ۱۲۸؛ *خیرات حسان*، ۱۴۰/۱؛ *ریاحین*

الشریعه، ۱۳۵/۴؛ *زنان نامی ایران*، ۷۳؛ *مشاهیر زنان ایرانی*.

عبدالحسین شهیدی صالحی

رابعه شامیه (م ۵۸۷ ق)، از زنان عالمه و ارباب

فضیلت و زهد. در *خیرات حسان* به نقل از *نفحات الانس* می‌نویسد: او در طریق عرفان به مقامی بلند رسید و کرامات از او دیده شده است گاهی در حالت خوف و خشیت و وقتی در عالم رجا و سکونت بوده است ... اکابر عرفای امامیه به اشعار او استشهاد می‌کنند و به تفسیر و تأویل پرداخته‌اند. *غزالی در احیاء العلوم* و سایرین می‌نویسند ثروت بسیاری ارتأ به وی رسیده بود و با شیخ احمد بن ابی الحواری ازدواج کرد که ابی الحواری ثروت او را به

20 NISAN 1991

In ancient Mesopotamia and Syria, about the beginning of the second millennium BCE, the hare was imbued with the symbolism of death and rebirth. In Egypt it was probably associated with Osiris, the god of rebirth and immortality. The hare appears in Islam, for example, in Rūmī's poetry, as one of the animals symbolizing man's base soul.

In the Greco-Roman world, the hare was multivalent: it was widely recognized for its lubricity, it was thought to be androgynous, and its flesh was used as an aphrodisiac. It was most pleasing to Aphrodite and sacred also to Eros, who hunted the animal. However, it was especially associated with Dionysos, the god not only of love, fertility, and life but also of death and immortality. The hare was hunted, torn to pieces and eaten, and used as a love gift. It was considered a most appropriate symbol for a grave stele, because in man's basic dreams it represents the love that will conquer death. As belief in immortality became more popular, the hare was increasingly used in funerary art. Early Christians accepted this rabbit symbolism and depicted rabbits on gravestones. In modern times, the Easter Bunny, whose eggs represent the source of life, seems to be a continuation of archaic religious values associated with both the rabbit and the egg.

BIBLIOGRAPHY

On the symbolism of the rabbit in the Mediterranean world, see Erwin R. Goodenough's excellent study in *Pagan Symbols in Judaism*, volume 8 of his *Jewish Symbols in the Greco-Roman Period* (New York, 1958), pp. 85-95. See also Johannes Maringer's "Der Hase in Kunst und Mythe der vor- und frühgeschichtlichen Menschen," *Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte* 30 (1978): 219-228, and Ananda K. Coomaraswamy's review of John Layard's *The Lady of the Hare: A Study in the Healing Power of Dreams* (London, 1945) in *Psychiatry* 8 (1945): 507-513. Coomaraswamy's review was also published under the title "On Hares and Dreams" in the *Quarterly Journal of the Mythic Society* (Bangalore) 37 (1946): 1-14.

MANABU WAIDA

RĀBĪ'AH AL-'ADAWĪYAH (d. AH 185/801 CE), Arab mystic, poet, and Muslim saint. Even though she attained great age and fame, little is known of Rābi'ah's personal life. Her name indicates that she was a fourth (*rābi'ah*) daughter, probably of a poor family. For some time she was a house servant in Basra, but, thanks to her amazing piety, her master released her from bondage. Her life thereafter, marked by austerity and otherworldliness, was spent largely in retirement, although her sanctity attracted many who sought her prayers and teachings. Rābi'ah of Basra is regarded as the person who introduced the concept of pure love of God into the

ascetic way of life prevalent among God-seeking Muslims during the second century AH.

It seems probable that Rābi'ah met some of the well-known ascetics of her time, among them Ibrāhīm ibn Adham of Balkh (d. 770?). However, the stories that connect her with the ascetic preacher Ḥasan al-Baṣrī, and even claim that he proposed marriage to her, are pure invention, for Ḥasan (whose constant call to renunciation and fear of God certainly colored the spiritual atmosphere in Basra) died in 728, when Rābi'ah was only about ten years old.

Many legends have been woven around her. When she performed the pilgrimage, the Ka'bah is said to have moved forward to greet her, and her donkey, which had died on the road, was miraculously revived. But Rābi'ah, faithful to the ascetic tradition, and extremely afraid of hellfire, rejected the common belief that she was capable of performing miracles. Rather, she considered such miracles as satanic temptations.

Rābi'ah's greatest contribution to the development of Sufism lay in her insistence upon pure love of God, emphasizing the Qur'anic verse "He loves them and they love him" (suraḥ 5:59). She expressed her feelings sometimes in short, artless poems, sometimes in beautiful prayers, for she spent long nights in intimate conversation with her beloved Lord. In daily life, she experienced remorse when her thoughts strayed from him. Her heart was filled with love of God, with no room left even for a special love of the Prophet. Asked whether she hoped for Paradise, she answered with the Arabic proverb "Al-jār thumma al-dār" ("First the neighbor, then the house"), meaning that she thought only of him who had created Paradise and Hell.

Thus arose the best-known legend about her: having been seen carrying a flaming torch in one hand and a pitcher of water in the other, she explained that this symbolic act meant that she would set Paradise on fire and pour water into Hell, "so that these two veils may disappear and nobody may worship God out of fear of Hell or hope for Paradise, but solely for his own beauty." This tale, which reached Europe in the early fourteenth century, is the basis of several short stories, mystical and otherwise, in Western literature. Other accounts, too, eventually became known in the West, at least in nineteenth-century England, as Richard Monckton Milnes's poems *The Sayings of Rabiah* prove.

In the Islamic world, Rābi'ah was highly praised by 'Aṭṭār (d. 1221) in his *Tadhkirat al-awliyā'* (Biographies of the Saints), where he states that a woman who walks in the path of God cannot be called merely (i.e., deprecatively) "woman." Some centuries later, however, Jāmī (d. 1492) reminded his readers that the fact that the sun is feminine in Arabic does not distract from its

درجة الغليان (°س)	درجة الانصهار (°س)	مركبات هيدروجينية لعناصر الفصيلة VIIA	درجة الغليان (°س)	درجة الانصهار (°س)	مركبات هيدروجينية لعناصر الفصيلة VIA
١٩	٨٣ -	HF	١٠٠	.	H ₂ O
٨٥ -	١١١ -	HCl	٦١ -	٨٥ -	H ₂ S
٦٧ -	٨٧ -	HBr	٤٢ -	٦٠ -	H ₂ Se
٣٥ -	٥١ -	HI	٢ -	٥٠ -	H ₂ Te

الجدول (١)

بين إلكترونات A وB، تجاذب بين إلكترونات A ونوى أو نواة B، تجاذب بين إلكترونات B ونوى أو نواة A، وأخيراً تنافر بين نوى أو نواة A ونوى أو نواة B. تتوقف شدة هذه القوى على المسافة بين A وB، وقد وجد أن حاصلتها هي قوة تجاذب ضعيف عندما تلامس هذه الجزيئات بعضها بعضاً، أما إذا اقتربت أكثر من ذلك فيحصل تنافر بسبب اقتراب الغمامات الإلكترونية للجزيئين من بعضها.

تمكّن هذه القوى الضعيفة من تجميع غاز أو تجميده في درجات منخفضة من الحرارة. وليست درجة الغليان إلا مقياساً للطاقة التي يجب بذلها للتغلب على هذه القوى كي ينطلق الجسم على شكل جزيئات منفردة في معظم الأحيان. وهذا يدل على أن درجة الغليان تزداد بازدياد قوى فان درفالس السائدة بين جزيئات المادة. وبما أن هذه القوى تزداد بازدياد عدد الإلكترونات الموجودة في الجزيء وبالتالي بازدياد الوزن الجزيئي للمادة، فهذا يعني أنه إذا كانت هذه القوى هي الوحيدة التي تربط الجزيئات ببعضها، فإن درجة الغليان تزداد بازدياد الوزن الجزيئي. وقد وجد أن هذه النتيجة صحيحة في كثير من الأحوال خصوصاً في حالة المركبات غير القطبية. وقد درس لندن London هذه القوى وفق قوانين نظرية الكم بشكل مفصل.

نصوح علانيا

الرابطة الهيدروجينية القوية في كل من الماء وفلوريد الهيدروجين. فدرجة غليان HF هي ١٩°س بدلاً من ١٠٠°س التي هي درجة الغليان المتوقعة لولا الرابطة الهيدروجينية، وكذلك حالة الماء الذي يتوقع أن تكون درجة غليانه -٨٠°س لولا وجود الرابطة الهيدروجينية. تؤدي هذه الرابطة إلى ترابط الجزيئات مع بعضها، الأمر الذي يتطلب طاقة حرارية إضافية لكسر هذا الترابط.

رابطة فان درفالس

وجد أن جميع الجزيئات تتجاذب مع بعضها تجاذباً ضعيفاً نتيجة الفعل المتبادل بين النوى والإلكترونات. ويعود انحراف الغازات الحقيقية عند ضغطها عن قوانين الغازات الكاملة إلى التجاذب الضعيف بين جزيئات هذه الغازات ذراتها. وتوجد هذه القوى في السوائل والأجسام الصلبة أيضاً. ويطلق على هذه القوى اسم قوى فان درفالس Van der Waals. فمن الممكن أن تكون الذرة أو الجزيء متناظرة كهربائياً، إلا أن حركة الإلكترونات السريعة والمستمرة يولد فيها في لحظة معينة ثنائي قطب يتغير مع الزمن في قيمته واتجاهه بحيث تكون محصلته في الذرة الحرة أو الجزيء الحر مساوية للصفر. فإذا وجد جزيئان (أو ذرتا غاز خامل) A وB قريبين من بعضهما، في هذه الحال هنالك عدة قوى تجاذب وتنافر تعمل بين هذين الجزيئين: تنافر

مراجع للاستزادة:

- محمد نصوح علانيا، مبادئ الكيمياء البنوية (منشورات جامعة حلب ١٩٨١).
- P. Atkins & L. Jones, Chemistry, Molecules, Matter and Change, third edition (Freeman, New York 1997).

الموضوعات ذات الصلة:

البلورات - ثنائي القطب - الذرة - السبين - الغاز - المعدن

■ رابعة العدوية

(١٨٥ هـ / ... ٨٠١ م)

وهي غير رابعة أو (رابعة) العدوية الشامية المتوفاة سنة ٢٣٥ هـ، إذ كثيراً ما يخلط الرواة بينهما.

ممن تقدمن ومهرن في الفضل والصلاح، واشتهرن بعظيم النسك ومزيد العبادة، وكمال النزاهة والزهادة،

رابعة بنت إسماعيل العدوية، القيسية، البصرية، وكنتها أم الخير. من المتصوفات القانتات الخائضات،

الليل كله فإذا طلع الفجر كنت أسمعا تقول إذا وثبت من مقعدها ذلك وهي فزعة :
يا نفسى كم تنامين وإلى كم تقومين ! يوشك أن تنامى نومة لا تقومين منها إلا لصرخة
يوم النشور ، وليس في هذا النص شيء يستشف منه الحب الحسى وإنما يلاحظ عليه
شدة الالهفة والخوف ولذعة الألم والحسرة وكثرة التهييب حتى يكاد يحاطه النهيب .
وعلى هذا يجعل بنا أن نبين خصائص الحب عند رابعة العدوية حتى تتضح
نظريتها في الحب الإلهى .

أولاً : نرى أن رابعة العدوية أخذت الحب كمدخل إلى التصوف ، وهو شيء
معقول بالنسبة إلى حياتها الماضية : حياة الملمات والشهوات فهى تأخذ هذا الحب
كفسيمة تتسببها لتبحث فيها عن نفسها ذلك لأن جمالها كان قد اشتهر وتمسكها في الفن
كان قد ذاع . هذا في الظاهر أمام الناس بينما كانت تعاني في نفسها ذلك القلق الحزين
الذى انتهى بها إلى قرارها في التوبة والانابة فهى تنظر إلى الحب على أنه بديل لهذا
الفراق الذى تستشعره عندما تقبل على هذا الحادث الجليل ، والدليل على ذلك هذه
الرواية التى نجدها في « روض الرياحين في أخبار الصالحين للياقضى ، فإنه يقول :
« بعض الصالحين قال : خطر لى أن أزور رابعة العدوية رضى الله عنهما وأنظر أصادقة
هى فى دعواها أم كاذبة فبينما أنا كذلك وإذا بفقرها قد أقبلوا فسألهم فقالوا : نحن
من أبناء التجار فكنا عند رابعة العدوية فقلنا كيف ذهبتم إليها ؟ قالوا كنا متهمين
بالأكل والشرب فى بلدنا فقلنا لنا حسن رابعة العدوية وحسن صوتها وقلنا : لا بد
أن نروح إليها ونسمع غناها وننظر إلى حسنها نخرجنا من بلدنا إلى أن وصلنا إلى
بلدها فوصفوا لنا بيتها وذكروا لنا أنها قد ثابتت فقال أحدها : إن كان قد فاتنا من
صوتها وغنائها فما يفوتنا منظرها وحسنها فغيرنا حليتنا ولبسنا لبس الفقراء وأتينا
إلى بابها فطرقنا الباب فلم نشعر إلا وقد خرجت وتمرغت بين أقدامنا وقالت : لقد
سعدت بزيارتكم لى فقلنا لها كيف ذلك قالت : عندنا امرأة عمياء منذ أربعين سنة
فلما طرقتم الباب قالت : إلهى وسيدى بحرمة هؤلاء الأسياد الذين طرقتوا الباب
إلا ما رددت على بصرى فرد الله عليها بصرها فى الوقت قال : فعند ذلك نظرنا إلى
بعض وقلنا : ترون لطف الله بنا لم يفضح سريرتنا فقال الذى أشار إلينا بلبس
الفقراء والله لا عدت ألق هذا اللباس من على وأنا تائب إلى الله عز وجل على يدي
رابعة فقلنا له : نحن وافقناك على المعصية ونحن أيضا نوافقك على الطاعة والتوبة
فتبنا علنا على يديها وخرجنا عن أموالنا جميعا وصرنا فقراء . »

نظرية الحب عند رابعة العدوية

للإستاذ فوزى عرفة

اختصت رابعة بعد توبتها بخصائص تجعلها متميزة عن سبقتها من الصوفية .
كانت تدين بدين الحب فى التصوف : يروى لنا صاحب « الروض الفائق فى المواعظ
والدقائق ، ما يلى : « حكى عن رابعة العدوية رحمة الله تعالى أنها كانت إذا صلت
العشاء قامت على سطح لها وشدت عليه درعها وخارها ثم قالت : إلهى أنارت النجوم
ونامت العيون وغلقت الملوك أبوابها وخلت كل حبيب بحبيبه وهذا مقامى بين يديك ،
ثم تقبل على صلاتها فإذا كان وقت السحر وطلع الفجر قالت : إلهى ! هذا الليل
قد أدبر وهذا النهار قد أسفر فليت شعرى أقبلت منى ليلتى فأهنت أم رددتها على
فأعزى ؟ فوعزت لك هذا دأبى ما أخيتتى وأعنتنى وعزتك لو طردتني عن بابك
ما برحت عنه لما وقع فى قلبى من محبتك . »

وقد بدأ هذا الحب عندها حسياً لأنها لم ترزق بعد من صفاء النفس ورقة القواد
ما يجعلها تعرف كيف تتخاطب معبودها . والأمر فى هذا يسير على تدرجه الطبيعى
فهى إن كانت قد بارحت حياة العشق المادى إلا أن ذكرياتها تشدها إليها برابط
— مهما يكن واحياً — إلا أن له تأثيره على نفسها . لا جرم بعد ذلك أن نلتس
عندها هذه التمرينات الحسية . إلا أننا مع ذلك لا نوافق قول القائلين إنها « نذرت
نفسها لهذا المحب الأسمى وعمما قليل ستعلن خطبتها إليه ولعل ذلك أن يقضى فى النهاية
إلى الزواج الروحى بينها وبين الله ، (راجع ص ٢٦ شهيدة العشق الإلهى الدكتور
عبد الرحمن بدوى) فذلك قول يقال فى العلاقات الجسدية بين الزوج وزوجه والعشيق
ومعشوقته . ولكن حب رابعة لا يرب قد لحقه تطور يشمو به من هذه المرحلة الحسية
إلى آفاق الروح الرحبة التى تستشرف بوارق الجمال فإذا بها مأخوذة به متحيرة منه
لا تكاد تستشعر تلك العلاقة الحسية التى تتم بين فرد وآخر وإنما تجرد من نفسها شوقاً
إلى الفناء والشعور بالضعف والعجز ومن ثم حكى صاحب « روض الرياحين فى
فى حكايات الصالحين ، عن خادمتها عبده بنت أبى شوال ما يلى : « كانت رابعة تصلى

رابعة العدوية

للاستاذ طه عبد الباقي سرور

عرض ونقد

للدكتور عبد الحلیم محمود

•• أستاذ الفلسفة بكلية أصول الدين

لم تؤلف رابعة العدوية الكتب ، أو تحبر المقالات ، فيترجم لبقية
كمؤلفة ، في سهولة ويسر !

ولم تحدث ثورة سياسية ، تنعكس صداها على صفحات الكتب أو الجرائد
التي تمدنا بسيل من المعلومات والوثائق فنكتب عنها دون عناء

ولم تعن هي بالتاريخ لنفسها ، فتغنيينا عن الظن والتخيل
لذلك لا نجد عن آرائها ، وعن حياتها ، الا عبارات منشورة هنا وهناك
في قلة وتفرق ، يبعثان الضيق الشديد في نفس المؤرخ أو الباحث •

ورغم قلة هذه الاخبار ، فان الكثير منها متضارب متناقض ، ولا أدل على
ذلك من أن بعض الروايات تصف رابعة : بأنها عاشت عذراء بنولا ، بينما
تجعلها الروايات الأخرى تزوجت وعاشت في ظلال الرباط المقدس •

وهذه الاخبار على تضاربها وقتلتها ، لا تجدها مجمعة في كتاب أو
كتابين أو عشرة كتب ، وانما أنت مضطر للبحث في صبر وناة ، بين
مئات الصفحات ، وفي كتب غير مألوفة عادة ، حتى تعثر - بين الفينة
والفينة - على خبر قصير أو جملة عابرة •

وكتبنا ، للأسف الشديد خالية - كما هو معروف - من الفهارس التي
تسهل على القارئ العثور على ما يريد في زمن قريب •

من أجل كل ذلك تناولت كتاب « رابعة العدوية » للأستاذ طه عبد
الباقي ، في اشفاق • فهل سيتأتى للمؤلف تكوين صورة واضحة المعالم عن
رابعة ؟ ذلك - والحق أقول - ما شككت فيه ••

وبدأت أقرأ •• وراعني - أول ما راعني - هذا الأسلوب الاخاذ الذي
كانه لحن موسيقي جميل ، يملك على النفس أقطارها ، ويضطر
الانسان اضطرارا الى الاعتراف بما اعترف به السابقون : ان من البيان
لسحرا ••

وإذا كان قد راعني الأسلوب ، وإذا كنت قد حمدت الله على أني سوف
لا ألقى في قراءة الكتاب عناء ناتجا عن تعقيد في اللفظ أو في المعنى ، فاني
مع ذلك لم أرد أن يغشى سحر الاستاذ طه على عيني • فيجعلني أنظر إلى

مع أنداها عكس التي زرعت الشوك هنا فانها تظل قعيدة الثرى ويكتنفها
الظلام الابدي كما قال السيد المسيح والله در شيخنا الغزالي اذ يقول :

لا تظنوا الموت موتا انه حياة ، وهو غايات المنى

وهو نفس ما عنته الآية : « وقال الذين كفروا هل ندلكم على رجل
ينبئكم اذا هزقتم كل مهزق انكم لفي خلق جديد » سورة النبا ، فهو يثبت
الحياة الخالدة للنفس وان حدثت الوفاة بتقطيع الجسد قطعة قطعة اذ ان
النفس لا تلحقها العوامل المادية ، فمن قطعت يده أو رجله أو أى عضو
من أعضائه فان ذلك لا يلحق النفس •• ولا يفوتني أن أذكر شيوع لفظ
الروح خطأ في كلامنا بينما المقصود هو النفس ، فذلك الشيوخ الحاطيء
يستوجب التنبيه اليه ولحكمة كان الكثير من الآيات الواردة بالقرآن الكريم
نأتى بلفظ النفس ولا تذكر لفظ الروح الا لمعان آخر « تنزل الملائكة
والروح » أى تنزل الملائكة بقيادة جبريل كما نقول نحن رجع الجيش
والقائد ، وقوله : « فنفخنا فيه من روحنا » أى من جبريلنا « فأرسلنا اليها
روحنا » •• أى جبريلنا ••

ابراهيم الكوازي

بغداد

فقيه العروبة والاسلام

استأثرت رحمة الله بالعالم الجليل رجل البر والتقوى
الحاج محمود على احمد بعد حياة عامرة بالايمان والخير والبر
بالناس جميعا •

وأسرة تحرير مجلة « الاسلام والتصوف » تتقدم لنجله
العالم الكبير الدكتور عبد الحلیم محمود بأصدق آيات العزاء
راجية للفقيه الكريم جنات عالية عند مليك مقتدر • ولاسرتة
الصبر وحسن الجزاء ••

in the same classificatory category should be sought in the underlying ideological agendas pursued by the creators of the Sufi tradition. Should we, for a moment, ignore those later agendas and presuppositions, we shall find that we are dealing with representatives of distinctive devotional styles who were rather arbitrarily crammed under the same conceptual umbrella.

The Love Mysticism of Rābi'a al-'Adawiyya

Another notable and influential trend in early Muslim asceticism is brought into a sharp focus in the semilegendary life of Rābi'a al-'Adawiyya (d. 185/801), a female ascetic of Baṣra. One cannot go so far as to doubt her historical existence, but accounts of her life and teachings feature many legends that cannot be neatly separated from authentic information. Rābi'a is said to have been born in 95/714 or 99/717–18 and to have breathed her last in 185/801 at Baṣra, where her tomb is still shown outside the city. In later Sufi hagiographies, she is described as one of the three famous female ascetics (*mutazahhidāt*) of Baṣra, the two others being Mu'adhha al-'Adawiyya, wife of the early ascetic 'Āmir b. 'Abd al-Qays al-'Anbarī (d. ca. 50/670), and Umm al-Dardā', wife of the Prophet's pious companion Abū 'l-Dardā' (d. 32/652).⁶¹ Born into a poor family, she was stolen as a child and sold into slavery. According to some later sources, she even "fell into minstrelsy" and earned her living as a singing girl (*qayna*).⁶² However, her sanctity secured her freedom, and she retired to a life of seclusion and celibacy, at first in the desert and then in Baṣra, where she gathered round her many disciples and associates, who came to seek her counsel or to listen to her teaching. Among these visitors were such noted ascetics as Sufyān al-Thawrī, 'Abd al-Wāhid b. Zayd, Mālik b. Dīnār, the mystic Shaqīq al-Balkhī (d. 195/810) and the Baṣran recluse Riyāḥ b. 'Amr al-Qaysī (d. 195/810). Already the earliest accounts of Rābi'a's life report frequent verbal jousts between Rābi'a and her guests. Out of these jousts she always emerged triumphant, showing that her

⁶¹ Charles Pellat, *Le milieu basrien*, 1953, p. 104; cf. van Ess, *Theologie*, vol. 3, p. 101.

⁶² J. Baldick interprets this legend as "a reminiscence of the celebrated converted prostitutes of early-eastern Christianity," see *Mystical-Islam*, p. 29.

male visitors were still held down by affectation and egoism.⁶³ When 'Abd al-Wāhid had proposed to her, he was greeted by a scornful rebuff, "O the sensual one, seek another sensual like thyself. Hast thou seen any sign of desire in me?" Another suitor, the governor of Baṣra, who tried to entice her into marriage by a dowry of a hundred thousand golden *dīnārs*, also got the brush-off. Other offers of marriage, including the improbable one from al-Ḥasan al-Baṣrī who had died more than seventy years before her death, were also rejected. In Rābi'a's words, she was completely unable to tolerate any suitor who would distract her from God for a single moment, not to mention commit herself to him for life. For it was God whom she considered to be her only genuine Bridegroom.⁶⁴

In another episode she shows her disregard for the professional *ḥadīth* collectors. For her, their profession was but a sign of vain-glory and a distraction from contemplating God, which, in her mind, was even worse than the accumulation of capital and the bringing up of children.⁶⁵ This attitude was shared by many of her ascetic contemporaries.

Rābi'a's whole life was marked by extreme asceticism and self-denial. Many of the statements attributed to her by later Sufi authors emphasize her self-sufficiency and unwillingness to depend on anyone save God. When her friends suggested that her kinsfolk purchase her a servant to look after her needs, she said, "Verily, I should be ashamed to ask for this world's goods from Him to Whom they belong! How should I seek them from those to whom they do not belong?"⁶⁶ Interestingly, the great Arab writer al-Jāhīz (d. 256/869), a native of Baṣra, who was possibly the first to record this anecdote,⁶⁷ makes no mention of the numerous miraculous deeds ascribed to Rābi'a by later authors. His silence indicates that, in the third/ninth century, her legendary image was still in the making. On the other hand, al-Jāhīz's story is at odds with the evidence that she did have a servant, Maryam al-Baṣriyya, to whom she communicated her doctrine of pure love (*'ilm al-maḥabba*). That Rābi'a's legend took at least two centuries to crystallize is evident from the fact that it was not known to the tenth century Sufi biographers al-Sarrāj

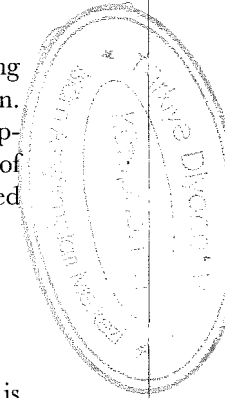
⁶³ M. Sells, *Early Islamic Mysticism*, New York and Mahwah, 1996, p. 153.

⁶⁴ *Ibid.*, pp. 10–13.

⁶⁵ Abū Ṭalīb al-Makkī, *Qūt* vol. 1, pp. 156–157.

⁶⁶ Smith, *Rabi'a*, pp. 20–21.

⁶⁷ Al-Jāhīz, *Al-Bayān wa 'l-tabyīn*, 3d edition, Cairo, 1960, vol. 3, p. 127.



299-7
KNYJ

Alexander Kynsh
Islamic mysticism: a short history, Leiden-1999
s. 26-32.
DN179501

RĀBĪ'A'S POEM ON THE TWO KINDS OF LOVE:
A MYSTIFICATION?

Geert Jan van Gelder
(Groningen)

"I love you with two loves...": thus begins an oft-quoted poem of four lines that is usually attributed to the famous early mystic and female "saint" (a misleading term), Rābī'a al-ʿAdawīyya from Basra, who died in 185/801.¹ Sometimes the poem is quoted anonymously, for instance in an anecdote about the legendary Egyptian mystic Dhū l-Nūn (d. 246/861). He meets a sickly looking woman, who recites these lines and promptly breathes her last.² The oldest sources of the poem, we are usually told, are al-Kalābādhi's *al-Taʿarruf*,³ where it is anonymous, and Abū ʿĀlib al-Makkī's *Qūt al-*

¹ Margaret Smith, *Rābī'a the Mystic and her Fellow-Saints in Islam* (Cambridge 1928) 102f., D.S. Margoliouth, *The Early Development of Mohammedanism* (London 1914) 175, R.A. Nicholson, *A Literary History of the Arabs* (repr. Cambridge 1966) 234 (his rhymed and not very accurate translation, ending lamely with the mock-Tudor "I wis", is inexplicably popular), L. Massignon, *Essai sur les origines du lexique technique de la mystique musulmane* (Paris 1922) 194, A. Schimmel, *As Through a Veil: Mystical Poetry in Islam* (New York 1982) 18, Ch. Pellat, *Le milieu basrien et la formation de Ḡāhiz* (Paris 1953) 105, H.A.R. Gibb, *Mohammedanism: an Historical Survey* (2nd ed. London 1953) 133, G.-C. Anawati & L. Gardet, *Mystique musulmane: aspects et tendances, expériences et techniques* (2me éd. Paris 1968) 165, Georges C. Anawati, 'Philosophy, Theology, and Mysticism' = ch. viii in J. Schacht & C.E. Bosworth (eds.), *The Legacy of Islam* (2nd ed. Oxford 1974) 369, Widad El Sakkakini, *First Among Sufis: the Life and Thought of Rabia al-Adawīyya, the Woman Saint of Basra* (translated [from the Arabic] by Nabil Safwat, London 1982) 62, Martin Lings in *ʿAbbasid Belles-Lettres*, ed. by Julia Ashtiany et al. (Cambridge 1990) (= vol. 2 of *The Cambridge History of Arabic Literature*) 239, and no doubt many others. Many works on mystics and mystical poetry, including those by Smith, Nicholson, Schimmel, and Lings mentioned above, are marred to some extent by excessive credulity and hero worship; the unscholarly work by El Sakkakini is the most blatant example. -- On the poem see also ʿAbd al-Rahmān Badawī, *Shahīdat al-ʿishq al-ilāhī: Rābī'a al-ʿAdawīyya* (Cairo s.d.) 64-75, 110, 118-21, 123 and 162. I have not been able to consult ʿAbd al-Munʿim Qindīl (Qandīl), *Rābī'a al-ʿAdawīyya, ʿadhrāʾ al-Basra* (Cairo 1987).

² Al-Sarrāj, *Maṣārīf al-ʿushshāq* (Cairo 1907) 194-5, al-Anṭākī, *Tazīn al-aswāq* (Beirut 1972[1973]) 53-4, al-Ḥurayfīsh, *al-Rawḍ al-fāʿiq* (Cairo 1308) 101-2. It is misleading to say, as did Smith in *Rābī'a*, p. 103 note, that al-Ḥurayfīsh "adds another fragment to these verses", as if there once existed a longer poem incorporating both pieces. The "addition" is in fact a different poem with a different metre (although with the same rhyme), that is introduced by *ākhar* "another [said:]".

³ *li-baʿdihim*: al-Kalābādhi (d. 380/990), *al-Taʿarruf li-madhhab ahl al-taṣawwuf* ed. A.J. Arberry (Cairo 1933) 80; *The Doctrine of the Sufis*, translated from the Arabic of Abū Bakr al-Kalābādhi by A.J. Arberry (Cambridge 1935) 103 (using

qulūb,⁴ where it is ascribed to Rābī'a.

The interest in the little poem is understandable: it appears to be an early example, in the history of Islamic mysticism, of the theme of the love of God. Although expressed in a poetically artless way, the idea of the two kinds of mystical love is sophisticated enough to give rise to lengthy interpretations.⁵ While the attribution to such a legendary figure as Rābī'a cannot, of course, be established with any certainty, it would seem plausible that the poem originated in early mystic circles. It shares with many other poems by the early mystics a certain artlessness of form, witness, for instance, the clumsy repetition of the rhyme-word in lines 1 and 4, the profusion of function words and nominal constructions, a scarcity of imagery and rhetorical embellishments, with the notable exception of repetition, which is abundant. Many examples of repetition in mystical poems could be given: the insistent use of the word "love" and its derivatives has parallels in other poems, even in other languages, as witness, for instance, the use of the word *minne* ("love") by the famous 13th-century Dutch mystical poetess Hadewych.

Although the attribution of the poem to Rābī'a is not exactly certain, as said before, no one seems to have questioned its mystical provenance, its originating from mystical circles; not even Julian Baldick, who, in his recent book *Mystical Islam*, rejects Rābī'a's authorship because the earliest attribution to her only dates from two centuries afterwards.⁶

However, there is a complication. The appendix to this paper offers three texts that are remarkably similar. This is rather a

Nicholson's translation of the poem).

⁴ Abū ʿĀlib al-Makkī (d. 386/996) *Qūt al-qulūb* (Cairo 1932) iii, 84. Both Smith (*Rābī'a*, p. 102) and Badawī (*Shahīdat al-ʿishq*, p. 65) state that the poem was also attributed to Jaʿfar Ibn Sulaymān al-Dubāʿī, Sufyān al-Thawrī, Ḥammād Ibn Zayd or ʿAbd al-Wāhid Ibn Zayd; Julian Baldick, *Mystical Islam: An Introduction to Sufism* (London 1989) 29, follows them in this respect. However, I believe this is based on a wrong interpretation of al-Makkī's words: *hamalahā* [scil. the lines] *ʿanhā* [scil. Rābī'a] *ahl al-Basra wa-ghayruhum minhum Sufyān al-Thawrī wa-Jaʿfar Ibn Sulaymān...*, which means, surely, that the people of Basra and others, including the persons mentioned, merely transmitted these lines, without claiming authorship (compare expressions such as *hāmīl al-ʿilm* or *hāmīl kalām Allāh*). - In al-Ghazālī, *Ihyāʾ ʿulūm al-dīn* (Cairo 1939) iv, 302 (in *Kutāb al-maḥabba wa-l-shawq wa-l-uns wa-l-riḍā*), the poem is attributed to Rābī'a; cf. Al-Ḡazālī, *Livre de l'amour, du désir ardent, de l'intimité et du parfait contentement*, introd., trad. et notes par M.-L. Siauve (Paris 1986) 79-80.

⁵ See e.g. al-Makkī, *Qūt al-qulūb*, iii, 84.

⁶ Baldick, *Mystical Islam*, p. 29. His book is a wholesome exception to the tendency signalled above, note 1.

Edited by Frederick De Jong

VERSE AND THE FAIR SEX:

Studies in Arabic Poetry and in the Representation of

16 HAZIRAN 1995

Women in Arabic Literature. Utrecht-1993

s. 66-76. IRCICA: 26197

van Ess, *Theologie* =

van Ess, J. *Theologie und Gesellschaft im 2. und 3. Jahrhundert Hidschra: Eine Geschichte des religiösen Denken im frühen Islam*. Berlin and New York, 1991-.

Pseudo Al-Wāqidī, *Futūḥ al-Shām* =

[Pseudo] Al-Wāqidī Muḥammad b. ʿUmar [?]. *Futūḥ al-Shām*. Beirut: *Dār al-Jūl*, n.d.

Al-Wāsiṭī, *Faḍāʾil* =

Abū Bakr Muḥammad b. Aḥmad al-Wāsiṭī. *Faḍāʾil al-Bayt al-Muqaddas*. I. Hasson, ed. Jerusalem: Magnes Press, 1979.

Yahyā b. Maʿīn, *Taʾrīkh* =

Yahyā b. Maʿīn, *Taʾrīkh*. Aḥmad Muḥammad Nūr Sayfī, ed. Mecca: Markaz al-Baḥth al-ʿIlmī wa-Iḥyāʾ al-Turāth al-Islāmī, 1399/1979.

Al-Yaʿqūbī, *Taʾrīkh* =

Aḥmad. b. Ishāq b. Wāḍiḥ, known as al-Yaʿqūbī. *Taʾrīkh*. Beirut: Dār Ṣādir, 1402/1982.

Yāqūt, *Muʿjam* =

Shihāb al-Dīn, Abū ʿAbdallāh, Yāqūt al-Rūmī, al-Ḥamawī. *Muʿjam al-buldān*. 1) F. Wüstenfeld, ed. Leipzig, 1866-1877. 2) Beirut: Dār Ṣādir, 1955-1957.

Zamān, "Maghāzī" =

Zamān, M. Q. "Maghāzī and Muḥaddithūn: Reconsidering the Treatment of "Historical" materials in Early Collections of Hadith." *International Journal of Middle East Studies* 28 (1996): 1-18.

Al-Zaylaʿī, *Naṣb al-Rāya* =

ʿAbdallāh b. Yūsuf Abū Muḥammad al-Zaylaʿī. *Naṣb al-rāya fī takhrīj aḥādīth al-hidāya*. Muḥammad Yūsuf al-Bunūrī, ed. Cairo: Dār al-Ḥadīth, 1357 A.H.

Al-Ziriklī =

Al-Ziriklī, Khayr al-Dīn. *Al-Aʿlām*.⁵ Beirut: Dār al-ʿIlm li-l-Malāyīn, 1980.

Al-Zubayrī, *Nasab Quraysh* =

Muṣʿab b. ʿAbdallāh al-Zubayrī. *Kitāb Nasab Quraysh*.³ E. Lévi-Provençal, ed. Cairo: Dār al-Maʿārif, 1953

Jerusalem Studies in Arabic and Islam, sayi: 78

Jerusalem 2003, s. 153-170.

D-526

20 TEMMUZ 2004

RABĪʿA IN THE JĀHILIYYA AND IN EARLY ISLAM

Wilferd Madelung
University of Oxford

The transformation in all spheres of life among the Arabs brought about by Islam has often obscured the continuities with pre-Islamic Arabia. Modern historians have been inclined to disregard or reject the all too sparse bits of information provided by the Islamic sources as back projections and late fiction. The general lesson of history that successful revolution is often merely an acceleration of evolution is ignored.

W. Caskel, the historian of the Arab tribal divisions and investigator of Ibn al-Kalbī's book on Arab genealogy, held that the tribal group of Rabīʿa b. Nizār, so prominent in the annals of early Islam, did not exist in pre-Islamic Arabia. Caskel did not deny that the group of tribes later known as Rabīʿa had once formed a tribal block living together in the middle of the central Arabian mountain range Ṭuwayq before moving to north-eastern Arabia. Their common name, however, was lost. The tribal group named Rabīʿa was formed, according to Caskel, only after the year 38 A. H. (658-9 A. D.), that is to say, not before the last years of the reign of ʿAlī, probably in Baṣra. This was in contrast to the rival group of Muḍar, which had been known in the Jāhiliyya. Originally it constituted a genealogical group including the tribes of Qays. Through the efforts of Quraysh, however, it came to include Tamīm and came to signify a cult community centered on the pilgrimage to Mecca.¹ In early Islam it was reconstituted on a genealogical basis. Muḍar and Rabīʿa now gained great political importance as tribal alliances rivalling and opposing each other. The genealogists then put them on an equal footing by declaring Muḍar and Rabīʿa two sons of Nizār.²

It is true that the tribal name of Rabīʿa, in contrast to the names of other tribal groups such as Maʿadd, Nizār and Muḍar, does not occur in any pre-Islamic inscriptions found so far. A line of poetry ascribed by al-Zamakhsharī to the pre-Islamic Tamīmī poet Aws b. Ḥajar, in which Muḍar and Rabīʿa are mentioned, is rejected by Caskel as not belonging to the poem in which R. Geyer, the editor of Aws' poetry, included it.³ Yet even if this judgment is accepted, does it necessarily mean that the line is not by Aws b. Ḥajar or that it is not pre-Islamic? Rabīʿa with his epithet al-Qashʿam and Muḍar are also mentioned in a verse included in a pre-Islamic poem by Ṭarafa b. al-ʿAbd, who

¹W. Caskel, *Die Bedeutung der Beduinen in der Geschichte der Araber*, p. 15.

²W. Caskel, *Ḥamharat an-Nasab*, vol. 1, p. 31 and vol. 2, s.v. "Muḍar b. Nizār" and "Rabīʿa b. Nizār."

³R. Geyer, *Gedichte und Fragmente des ʿAus ibn Ḥajar*, p. 36, Ar. text p. 7.

Edited by Leonard Lewisohn

Classical Persian Sufism: from its Origins to Rumi:

London-1993, s. 435-455. DN:29264.

VI

The Stages of Love in Early Persian Sufism, from Rābi‘a to Rūzbihān

Carl W. Ernst

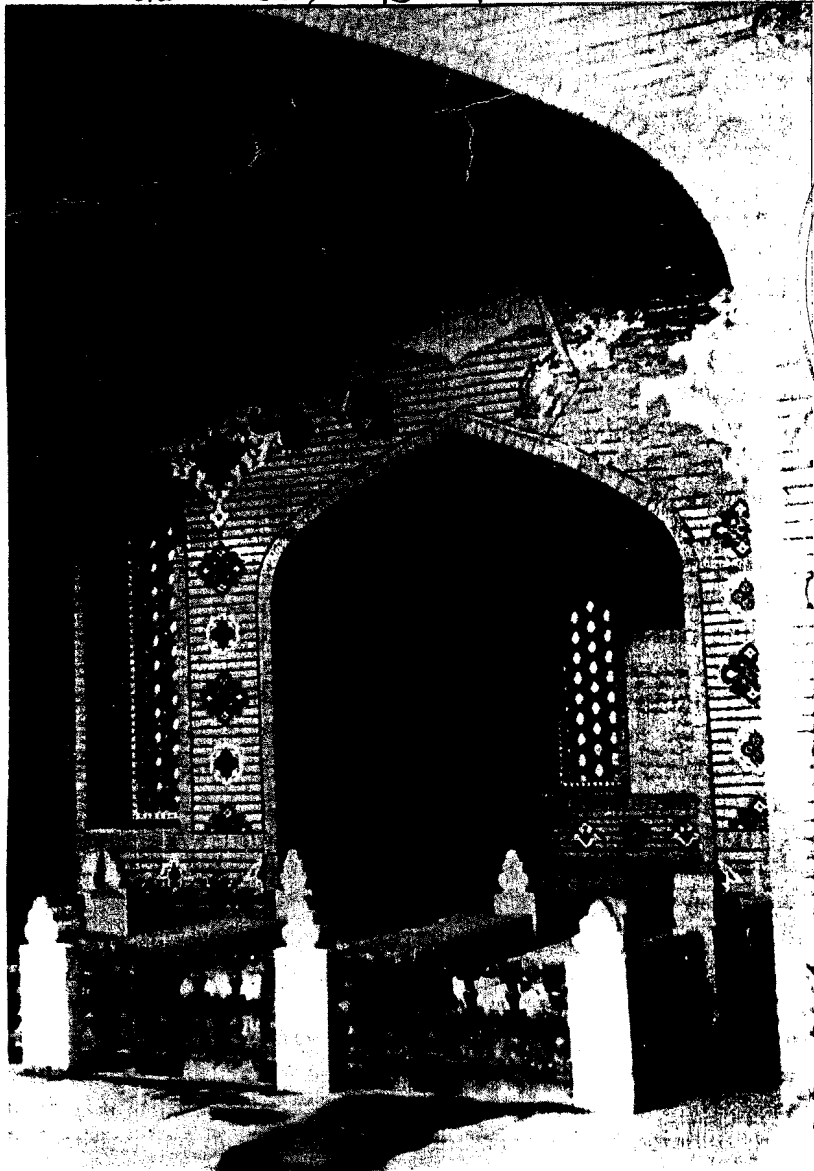
Everyone acknowledges that love is hard to classify, but that has not kept people from trying to do so. Especially in a tradition like Persian Sufism, in which love is the subject of innumerable tributes, it has been impossible to resist the attempt to describe the character of love. The panorama of early Sufism in Persia offers many testimonies to love and its many moods and degrees. Mystical classifications of the stages of love differed from secular, legal, and philosophical analyses of love in that the Sufis consistently placed love in the context of their mystical psychology of ‘states’ and ‘stations’, with an emphasis on love as the transcendence of the self.¹ Moreover, love in its various forms was of such importance that it generally was recognized as “the highest goal of the stations and the loftiest summit of the stages,” in Abū Hāmid al-Ghazālī’s phrase.² The classifications of the stages of love according to the early Sufis differed in detail, but the fundamental emphasis throughout was on love as the most important form of the human-divine

1. For secular, mystical, and legal classifications of love, see the tables in Joseph N. Bell, *Love Theory in Later Hanbalite Islam* (Albany: SUNY Press 1978), pp. 157-60. Surveys of the literature are found in Hellmut Ritter, “Philologika VII: Arabische und persische Schriften über die profane und die mystische Liebe,” *Der Islam* 21 (1933); Hellmut Ritter, *Das Meer der Seele: Mensch, Welt und Gott in den Geschichten des Farīduddīn ‘Aṭṭār*, 2nd ed. (Leiden 1978), esp. pp. 504-574; Lois Anita Giffen, *The Theory of Profane Love Among the Arabs: The Development of the Genre* (New York: NYU Press 1971); and ‘Abd al-Rahmān ibn Muḥammad al-Anṣārī al-ma‘rūf bi-Ibn al-Dabbāgh, *Kitāb mashāriq anwār al-qulūb wa mafātiḥ asrār al-ghuyūb*, ed. H. Ritter (Beirut: Dār Ṣādir, Dār Bayrūt 1379/1959), Introduction, pp. ii-vi (in Arabic).

2. See page 436—>

08 ARALIK 1996

297.7
CL.A.10



The Tomb of Rūzbihān. Shiraz, Iran.

arkalarında bırakmışlar, kendileriyle beraber yalnız kulluğa ait amellerini getirmişlerdir. Bütün bunlar hep senin lütfun sayesinde olmuş, Ey erhamürrâhimîn!"⁴¹⁰

⁴¹⁰ Zünnûr-ı Mısırî'nin "tevbe" hakkında Farsça yazılmış metinlerinden bazıları şöyledir:

"Avâmın tevbesi gûnahtan, havâssın tevbesi ise gaflettendir."

"Tevbe iki kısımdır: 1- İnâbe, 2- İsticâbe. İnâbe: kul ukûbet (cezâ) korkusundan tevbe eder. O'nun korkusundan pişman olur. İsticâbe: inâbe gibi değildir. Kul utandığı için tevbe eder. Yaptığı kusurdan utanır onun için tevbe eder."

"İnsanlar ya sâdik, veya hâin olur. Sâdik: hakikati söyler. Hain ise sâdığın aksinedir. Sâdik Allâh'ın kılıcıdır, nereye çarparsa onu parçalar."

"İbadetin anahtarı tefekkür, alâmeti ise nefs-i emmâreye muhalefettir. Burada çok kimse aklının ihtarlarına bakmaz, nefsinin iğvâlarına kapılır."

5- Basra Tasavvuf Mesleğinin Sonu:

a) Abdülvâhid b. Zeyd, Rebâh ve Râbia:

Hicri II. asrın başlangıcında Basra'daki İslâm muhitlerini⁴¹¹ diğerlerinden ayıran husus, gayret-i diniyedeki şiddet ve genişlik ile, akâid esaslarında bir birlik ve kural ve kaidelerde bir yeknesaklık olmaksızın, çeşitlilik arzemesi idi. Bunun içindir ki, Hasan el-Basrî'nin talebeleri, bir takım muayyen şifâhî kanunlar değilse bile, hiç olmazsa onun metodunu, birbirinden naklen yavaş yavaş Basra'ya sokmuşlardı.

Birinci nesilde Mâlik b. Dînâr (ö. 127)⁴¹²'in onları bir intizama sokmaya çalıştığı müşahede ediliyor. Antâkî'nin, sûfilerin iki ifrâtına karşı hareket ettiğini görüyoruz. Bu iki ifrât, elbise husûsunda olup, birisi "telvîn" diğeri "şuluuv" idi. Meselâ, Ebân⁴¹³'in elbisesi bazen süslü, bazen de tiksindirici idi. İbn Vâsi' ile Ferkad ve Utbe'nin de sûf ve zincirleri vardı. Aynı şekilde Antâkî, "Ruhsat"larla ilgili itminân bahşeden hikâyelerini çoğalttığı için; Ebân, İbn Vâsi' ile Ferkad'î de bütün mallarını tümüyle tüketme yoluna gittikleri ve yarını düşünmedikleri için tenkit etmişti.

İkinci nesilde, gâyet kuvvetli bir *tensikâtçı* (ıslâhâtçı, düzenleyici) olan Ebû Ubeyd Abdülvâhid b. Zeyd (ö. 177)⁴¹⁴ sayesinde, birliği sağlama işi neredeyse kâmilen tamamlanmıştır. Abadan'daki zâviye-yi organize eden de bu zâttır. Abdülvâhid, davetine icabet edilen

⁴¹¹ Bkz. Harîrî, *Makâmât*, "Makâm", L.

⁴¹² İbn Ebî'd-Dünyâ (ö. 281) tarafından yazılan monografisi; Sa'lebi, *Katla*.

⁴¹³ Zehebî, *Mizânü'l-İ'tidâl fi Nakdi'r-Ricâl*; a.g.mlf., *Tezkiretü'l-Huffâz*, IV, 39.

⁴¹⁴ Gelenekçi Zeydî Abdülvâhid b. Zeyd (ö. 179) ile bu zâtı karıştırmamak gerekir.

Bursa, Yazma ve Eski Basma Eserler Kütüphanesi, Ulu Câmiî 1268/1, 148x208 (120x175) mm., 51 yk., 21 str., nesih, tahminen VII-VIII. asır, sonu eksiktir.

8. Muhezzebuddin Muhammed b. 'Alî b. 'Alî el-Hillî, Ebû Tâlib el-Haymî (549/1154 - 642/1245, 641). Kitâbu emsâli'l-Kur'ân. Eserin ismi, Bugyetu'l-vu'ât, sh. 78'de geçmektedir.

9. Ebû 'Abdillâh Muhammed b. Ebî Bekr b. Eyyûb b. Kayyim el-Cezviyye el-Hanbelî (-751/1350, 754). Kitâbu emsâli'l-Kur'ân (bk. Keşf, Flügel, I, 436, Yalıkaya-Bilge, I, 168).

Bağdad, Mektebetu'l-Evkâfi'l-âmme 6685/1, 160x220 mm. (bk. M. Es ad Talas, el-Keşşâf 'an mahtûtâtî Hazâ'ini kutubi'l-Evkâf, Bağdad, 1372/1953, sh. 270, no: 3313). Bu eser, Mekke, 1980'de basılmıştır.

Bu eser müellifin l'âmû'l-mûki'n adlı kitabının bir bölümüdür (bk. Kâhire, 1325, I, 179-228, "el-Emsâl fi'l-Kur'ân).

10. Bedruddîn Hasen b. Furât (754/1353).

Kurâdatu'l-ibriz fi'l-emsâli'l-mustahrace mine'l-Kitâbi'l-'aziz. Eserin ismi Keşf, Flügel, IV, 508, Yalıkaya-Bilge, II, 1323'de geçer.

11. Celâluddîn 'Abdirrahmân b. Ebî Bekr es-Suyûtî (-911/1505).

a) Vak'u'l-esel fi darbi'l-mesel fi cevâz an yadribe fi'l-mevâ'iz ve'l-hutab mine'l-Kitâb ve's-Sunneti'l-mesel: Reisülküttâb 1152/6, 34-39 yk. 1113 h., nesih.

Süleymâniye 1030/42, 286-288 yk., 31 str., nesih, tahminen XI. asır.

Berlin 8722/65, 233-239 yk. (Pm. 407; Ahlwardt, VII, 623).

b) Kitâbu ref'i'l-libâs ve keşfi'l-ilübâs fi darbi'l-mesel mine'l-Kur'ân ve'l-iktibâs. Eserin ismi, Keşf, Flügel, III, 475, Yalıkaya-Bilge, I, 190'da geçer.

Hacı Mahmud 1708/12, 102-122 yk., 23 str., 1151 h., nesih, Ali b. Mustafa, Çorlu.

Lala İsmâil 680/16, 149-167 yk., 23 str., nesih, tahminen X. asır.

12. Ahmed b. 'Abdillâh el-Kûzîkinânî en-Necefi (-1327/1909).

Risâle fi emsâli'l-Kur'ân. Bu risâle müellifi tarafından Ravdatu'l-emsâl üvânîyle şerhedilmiştir.

Ravdatu'l-emsâl, İrân'da taşbasma olarak 1324'de neşredilmiş olup, yazması, Necfe, Radavî Kütüphanesi 787'de bulunmaktadır (bk. Carl Brockelmann, GAL S: Geschichte der arabischen Litteratur, Supplementband. Leiden. 1937-1939, II, 984, 9).

13. Muhammed Tâhir el-Müsevî, esas adı: Seyfuddîn el-'Alevî el-Kâzîmî' dir.

Emsâlu'l-Kur'ân, Bağdad, 1960 (bk. G. 'Avâd, Mu'cemu'l-mu'ellifin el-'İrakiyyîn, (1800-1969), Bağdad, 1969, II, 72).

14. Münîr el-Kâdî, el-Mesel fi'l-Kur'âni'l-kerîm, Mecelletu'l-Mecma'i'l-İlmi'l-İrâki, 7, 1960.

15. Muhammed b. Şerîf, el-Emsâl fi'l-Kur'ân, Kâhire, 1964.

16. Muhammed Câbir el-Feyyâz, el-Emsâl fi'l-Kur'âni'l-kerîm, master çalışması, Kâhire, Câmi'atu 'Ayn Sems, Kulliyatu'l-âdâb, 1968 (bk. el-Mevrid, mecelletun turasiyye fasliyye, Bağdad, 7, 1, 1978, 263).

17. 'Abdurrahmân Mahmûd 'Abdillâh, el-Mesel fi'l-Kur'ân ve'l-Kitâbi'l-mukaddes, master çalışması, Bağdad. Câmi'atu Bagdad, Kulliyatu'l-âdâb, 1971 (bk. el-Mevrid, 7, 1, 1978, 262).



Tasavvufî Şiirin İlk Mümessili Râbia Adeviyye

Prof. Dr. Ahmed Subhi FURAT

Abbâsiler devri şiirini topluca ele alıp incelemek isteyen bir araştırmacı, bu nevin pek değişik türleriyle karşılaşılır. Muhtelif cemaatlerin görüşlerini aksettiren siyâsi şiirler, hikemi şiirler, tasavvufî şiirler ve nihayet hayatın muhtelif cephelemlerini konu edinmiş lâdini şiirler onun karşısında yığınlar teşkil eder. Acaba bu çeşitlilik ve altında yatan zengin malzeme ortaya nasıl çıkmıştır? Böyle bir sorunun cevabı, devrin hususiyetlerinde aranmalıdır. Her şeyden önce, devlet merkezinde halife ve vezirlerin muhitlerindeki şâirler, yeni kurulan devletin meşruiyetini ilân ve müdafaasını yapmak durumundaydılar. Diğer şehirlerde vali ve emirlerin konaklarındaki şâirlerin yaptıkları da pek farklı değildi. Böylece hâmilere övgü, hasımlara hicviye şeklinde söylenenler, zengin bir siyâsi şiir doğurmuştur. Bunların dışında, sırf dini duygu ve endişelerle söylenmiş şiirler de vardır. Yukarıda zikredilen şiirlerde yer alan türlü menfaat ve çıkarlar, bunlarda yerlerini ruhun yüce varlığına karşı yakarış ve özleyişlerine bırakmıştır. Bu şiirler kimlerindi? Buna "Zahid ve sûfi şâirlerindir" şeklinde bir cevap verilebilir. Ama böyle bir cevabın bazı izahları gerektirdiği de ortadadır.

Her şeyden önce söz konusu devir, Emevilerin son devresi ile Abbasilerin tarih sahnesine çıktıkları zamandır. Küfe'de 749'da Emevilere karşı patlak veren isyanlı şehri ele geçiren Abbasiler, burayı yirmi yıla yakın bir zaman devlet merkezi yapmışlardır. Esasında askeri bir üs olarak kurulan şehrin nüfusu, güney Arabistan bedevilerinin teşkil ettiği aşiretlerle, hertürlü İranlı unsurlardır. Bunlar arasında ilim ve edebiyatta yüksek kabiliyetler çıkmıştır. Ama umûmiyetle şehir halkının en fazla göze çarpan hususiyetleri, kararsızlıklarıydı. Devrin kültürel hayatında hemen hemen aynı paya sahip bulunan Basra da devlete karşı en tehlikeli isyanların çıktığı bir şehir olmuştur. Küfe'den daha önce tesis edilen ve coğrafi durumu itibariyle elinde bulundurduğu ticarî imkânlar sayesinde büyük bir refaha ulaşmış şehirde, ilmi ve edebi hayatta da büyük gelişmeler olmuştur. Basra'nın bu yönünü besleyenler, câmiler, meşcitler ve kütüphanelerdi. Buraları oldukça erken bir devrede İslâmî ilimlerin fıkıh, hadis, kelâm gibi dallarında hummalı bir faaliyete sahne olmuştur.

*Bu yönüyle o,
İslâm tasavvuf
tarihinin,
şiirlerinde
ilâhi aşkı
terennüm eden
ilk şâiri sayılır.*

hadisler rivayet etmiş ve güvenilir bir râvi olarak kabul görmüştür. Tasavvuf tarihçileri onun zahidane hayatına ve bu konudaki sözlerine yer verirler⁽¹⁾. 702 tarihinde vefat eden Muâze'den rivayet edenler arasında Tabiun'dan meşhur Hasan Basri de vardır.

Nisbelerinden de fark edildiği üzere, aynı kabileden olan ve heriki devreyi idrak eden Rabia, edebi yönü de olduğu için bizi daha çok ilgilendiriyor.

O, genç muasır Ebu l-Atahiye ile birlikte tasavvufî şiirin en belirli mümessillerinden biridir. Bu yönüyle o, İslâm tasavvuf tarihinin, şiirlerinde ilâhi aşkı terennüm eden ilk şâiri sayılır. Yeni araştırmalarla da ortaya çıkmış bu durum karşısında, Arap edebiyat tarihçisi C. Brockelmann'ın görüşünün eskidiğini söyleyebiliriz. Brockelmann, Araplarda mistik Allah sevgisinin Cüneyd'ten sonra, yani en erken onuncu asırda terennüm edildiğini söylüyordu. Oysa M. Smith, 1928'lerde Rabia hakkında yazdığı geniş biyografide, bu tür şiirin sekizinci asırda, eserin kahramanı ile başladığını göstermişti⁽²⁾. İslâm tasavvufu üzerinde birçok araştırma yapmış olan L. Massignon, Essai sur les origines de lexique technique de la mystique musulmane'nda, İslâm'da ilk tasavvufî belirtileri ele aldığı bölümde, Rabia'nın bu yönünü belirttiği⁽³⁾. Daha sonraları Arberry⁽⁴⁾ Anawati-Gardet⁽⁵⁾ ve Trimmingham⁽⁶⁾ da aynı kanaati paylaştılar.

Esasen yedinci ve sekizinci asırlar, İslâm tasavvufunun ilk merhalesi diyebileceğimiz zühhd hareketinin güçlendiği ve cemiyet hayatında müesseselerini kurmağa başladığı bir devirdir. Bu hareketi besleyen kaynaklar arasında büyük kitleleri çekebilen vaaz bilhassa hatırlatılmalıdır. Asrın büyük şahsiyeti Tabiun'dan Hasan Basri, pek meşhur ve belâğ vaazlarında zühhd ve takvâyı telkin ediyordu. Bunlara Sufyan Sevrî, Dâvud Tai, Abdullah b. Mübarek, Fudayl b. İyad ve Sufyan b. Uyeyne gibi zahidlerin, kendi muhitlerinde verdikleri müessir vaazlar da eklenirse şehrin dini hayatının canlılığı daha da iyi anlaşılır. Yine bu gurupta yer alan bir diğer zahid Abdülvahid b. Zeyd, Küfe yakınında Abbadan'da

Netice itibariyle bu üç makaleyi birinci kısımda verdiğimiz değerlendirmeler ışığında incelediğimizde Şeyh Nailî Efendi'nin kurmayı düşündüğü Cemiyet-i Sûfiyye-i İttihadiye ile ilgili çalışmalar yanında Nizamnâme'nin metnini de yayımlayan ve sayfalarının büyük bir kısmını bu cemiyetin gerçekleşmesine tahsis eden Muhibbân'ın, Cemiyet-i Sûfiyye'nin kurulmasıyla bundan vazgeçse de Nizamnâme'de teklif edilen hususları ve Bektaşîliğin resmî hüviyete kavuşturulması çabalarını daha sonraki dönemlerde yazılan makaleleri yayınlamakla dile getirmeye devam ettiğini söyleyebiliriz.

ZÜHD HAREKETİNİN TASAVVUFA DÖNÜŞÜM SÜRECİ -RÂBİATÜ'L-ADEVİYYE ÖRNEĞİ-*

Prof. Dr. Ebu'l-Vefâ el-Ğuneymî et-TAFTAZÂNÎ (**)

Çev.: Ahmet ÖGKE (***)

I- ZÜHDDEN TASAVVUFA

Nicholson, son dönemde bâzı *zâhid*lerin *tasavvufa* yaklaşımlarına rağmen yine de zühd dâiresinden çıkmadıkları görüşündedir. Çünkü "o erken asırda (hicrî I. ve II. asırları kastediyor) henüz hiç kimse *zühhd* ile *tasavvuf* arasında bir ayırım yapmıyor ya da ikisi arasında fark görmüyordu. Bilakis kendilerine *sûfiyye* ismini veren müslümanlardan çoğu, *-zühhd* ile *tasavvuf* arasında apaçık bir ayırımın ortaya çıktığı III. asra kadar gerçekte yalnızca zâhidâne bir yaşantı sürüyorlardı ve *tasavvufa* âit çok az özellikler taşıyorlardı. Öyleyse öncelikle *sûfiyyenin* öncülerini, *zühhd* hareketinin mensupları olarak tanımlamamız gerekmektedir."¹

Nicholson'un zâhidlere ilişkin bu değerlendirmesi, tasavvuf kitaplarındaki bu zümreyle ilgili bilgilere ihtiyatla yaklaşılması gerektiğini doğrular niteliktedir: Bâzı biyografî (terâcim) kitapları, hicrî II. asırda yaşadıkları ve gerçekte yaklaşık II. asrın bitimiyle sona eren bir geçiş dönemini temsil ettikleri halde onları *sûfiyyenin* ilk tabakasından saymaktadır².

Bu zümreden olan ve hicrî 161 (777 M.) yılında vefat eden İbrâhim b. Edhem³, *Horasan*'da, kendi çağındaki zâhidlerin önderi olarak ortaya çıkmıştır. Kaynakların çoğun-

* Bu makâle, Prof. Dr. Ebu'l-Vefâ el-Ğuneymî et-Taftazânî'nin *Medhal ile't-Tasavvuf'l-İslâmî* (Dâr-ur's Sekâfe, Kâhire, 1974) adlı eserinin 95.-105. sayfaları arasındaki "mine'z-Zühhd ile't-Tasavvuf" ve "Tatavvuru'z-Zühhd alâ Yedi Râbiati'l-Adeviyye" başlıklı kısımlarının tercümesidir. Biz, bu kısmın muhtevâsını bir bütün hâfînde göz önünde bulundurarak bu makâleye "Zühhd Hareketinin Tasavvufa Dönüşüm Süreci -Râbiatü'l-Adeviyye Örneği-" başlığını vermeyi tercih ettik.

** Kahire Üniversitesi Edebiyat Fakültesi İslâm Felsefesi ve Tasavvuf Bölümü Öğretim Üyesi (ö. 1994).

***)Dr., Yüzüncü Yıl Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Tasavvuf Anabilim Dalı.

1) Nicholson, *fi't-Tasavvuf'l-İslâmî ve Târîhihi*, Arapça'ya Çeviren: Prof. Dr. Ebu'l-Alâ Affî, Kahire, 1947, s. 48.

2) Bk.: es-Sülemî, *Tabakâtü's-Sûfiyye*, Tahkik: Prof. Dr. Nureddin Ştîreybe, s. 6, 27. Burada es-Sülemî, Fudayl b. İyâz ve İbrâhim b. Edhem'i *sûfiyyenin* ilk tabakasından saymaktadır. el-Kuşeyrî de aynı şekilde: *er-Risâle*, s. 8.

3) *fi't-Tasavvuf'l-İslâmî ve Târîhihi*, s. 48.



RABI'A

THE MYSTIC

&

HER FELLOW-SAINTS IN ISLAM

Being the Life and Teachings of
Rabi'a al-'Adawiyya Al-Qaysiyya of Basra
together with some account of
the place of the women saints in Islam

24 SUBAT 1995

By:

MARGARET SMITH, M.A., PH. D.

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	30008
Tasnif No:	922.977 RAB

KAZI PUBLICATIONS

121-Zulqarnain Chambers, Ganpat Road,
Lahore-Pakistan.

RĀBĪ'A THE MYSTIC



HER FELLOW-SAINTS IN ISLĀM

Being the Life and Teachings of
Rābī'a al-'Adawiyya Al-Qaysiyya of Baṣra
together with some account of
the place of the women saints in Islām

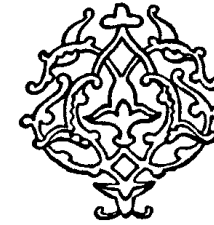
BY

MARGARET SMITH, M.A., PH.D.

*Sometime Scholar of Girton College,
Cambridge*

Cambridge University Press
Fetter Lane, London
New York
Bombay, Calcutta, Madras
Toronto
Macmillan
Tokyo
Maruzen-Kabushiki-Kaisha

0-8 HAZİRAN 1994



Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	26439
Tasnif No:	922.977 RAB.

CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS

1928

All rights reserved

دراسات اسلامية

- ٨ -

شَهَادَةُ الْعَشْرِ الْأَوَّلِ

رَابِعَةُ الْعَدْوِيَّةِ

تأليف

عبد الرحمن بدوي

الطبعة الثانية

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi

Kayıt No : 1394

Tasnif No. :

322.5.1.1
RNS

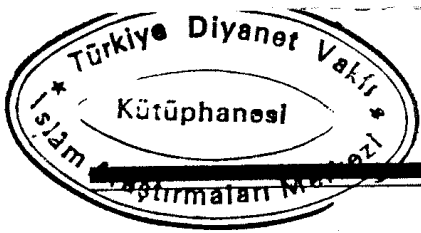
ملتزم النشر والطبع

مكتبة النهضة المصرية
لأصحابها حسن محمد وأولاده
٩ شارع عدلي باشا بالقاهرة

١٩٦٢

Rabia el Adeviyat

12 KASIM 1996



سلسلة أعلام التصوف

Kapagı, celsiloli
A- Yücel

رابعة العبد ويرا

دراسة وتحليل

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	Demirbaş No: 24893	Tasnif No: 922.977 RAB
---	--------------------	---------------------------

سَيِّحُ عَاطِفِ الزَّيْنِ

16 MAYIS 1994

الشركة العالمية للكتاب
دارالكتاب اللبناني - مكتبة المدرسة

Rabia el-Adawiyya



الشركة العالمية للكتاب ش.م.ل.

طباعة - نشر - توزيع

دارالكتاب اللبناني مكتبة المدرسة
دارالكتاب العالمي المركز العربي
دارالكتاب الإسلامي دارالكتاب الإسلامي
دارالكتاب للمجمع دارالافتاء العربية

الإدارة العامة

العنوان - مقاسم الادارة اللبنانية
هاتف ٢١٩٠٥٥ - ٢١٩٣٧٠ - ص ب ٢١٧٦
تلکس LE ٢٢٨٦٥ - بريدك، كاتالان

بستور. لبنان

المستودعات

هاتف ٢٥١٢٢



جميع الحقوق محفوظة

١٩٨٨ - ١٤٠٨

العبادة الخاشعة
رابعة العدوية
إمامة العاشقين والمحزونين

Rabîa el-Adeviyye

12 KASIM 1994

حقوق الطبع محفوظة للناشر
الطبعة الأولى
١٩٩١ م - ١٤١١ هـ

تأليف
دكتور عبد المنعم الحفنى

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	128483
Tasnif No:	922.577 RAB



طبع - نشر - توزيع
12 شارع براديس القاهرة ط ٥ - ٢٣٤٤٦١٥ - ٢٣٤٤٦١٥

Tasavvufî Şiirin İlk Mümessili Râbia Adeviyye

B275

Prof.Dr. Ahmed Subhi FURAT

Abbâsiler devri şiirini topluca ele alıp incelemek isteyen bir araştırmacı, bu nevin pek değişik türleriyle karşılaşılır. Muhtelif cemaatlerin görüşlerini aksettiren siyâsi şiirler, hikemi şiirler, tasavvufî şiirler ve nihayet hayatın muhtelif cephelerini konu edinmiş lâdini şiirler onun karşısında yığınlar teşkil eder. Acaba bu çeşitlilik ve altında yatan zengin malzeme ortaya nasıl çıkmıştır? Böyle bir sorunun cevabı, devrin hususiyetlerinde aranmalıdır. Herşeyden önce, devlet merkezinde halife ve vezirlerin muhitlerindeki şâirler, yeni kurulan devletin meşruiyetini ilân ve müdafaasını yapmak durumundaydılar. Diğer şehirlerde vali ve emirlerin konaklarındaki şâirlerin yaptıkları da pek farklı değildi. Böylece hâmilere övgü, hasımalara hicviye şeklinde söylenenler, zengin bir siyâsi şiir doğurmuştur. Bunların dışında, sırf dini duygu ve endişelerle söylenmiş şiirler de vardır. Yukarıda zikredilen şiirlerde yeralan türlü menfaat ve çıkarlar, bunlarda yerlerini ruhun yüce varlığına karşı yakarış ve özleyişlerine bırakmıştı. Bu şiirler kimlerindi? Buna "Zahid ve sûfi şâirlerindir" şeklinde bir cevap verilebilir. Ama böyle bir cevabın bazı izahları gerektirdiği de ortadadır.

Herşeyden önce söz konusu devir, Emevilerin son devresi ile Abbasilerin tarih sahnesine çıktıkları zamandır. Kûfe'de 749'da Emevilere karşı patlak veren isyanla şehri ele geçiren Abbasiler, burayı yirmi yıla yakın bir zaman devletin merkezi yapmışlardı. Esasında askeri bir üs olarak kurulan şehrin nüfusu, güney Arabistan bedevilerinin teşkil ettiği aşiretlerle, hertürlü İranlı unsurlardı. Bunlar arasında ilim ve edebiyatta yüksek kabiliyetler çıkmıştı. Ama umûmiyetle şehir halkının en fazla göze çarpan hususiyetleri, kararsızlıklarıydı. Devrin kültürel hayatında hemen hemen aynı paya sahip bulunan Basra da devlete karşı en tehlikel isyanların çıktığı bir şehir olmuştu. Kûfe'den daha önce tesis edilen ve coğrafi durumu itibariyle elinde bulundurduğu ticarî imkânlar sayesinde büyük bir refaha ulaşmış şehirde, ilmi ve edebi hayatta da büyük gelişmeler olmuştu. Basra'nın bu yönünü besleyenler, câmil, meşiciler ve kütüphanelerdi. Buraları oldukça erken bir devrede İslâmî ilimlerin fıkıh, hadis, kelâm gibi dallarında hummalı bir faaliyete sahne olmuştu.

Tarihler bize, Basra'lı hanımların da büyük ölçüde bu faaliyetlere karışıklarını ve bilhassa hadise ilgi duyduklarını gösteriyor. Bu hanımların arasında zühd ve tasavvuf hayatına girmiş olanlar da vardı. Kendilerine "Nâsikât", "Sâlihât" veya "Müte-zehhidat" denilen bu hanımlar arasında Muâze binti Abdullah Adeviyye ile Rabia binti İsmail Adeviyye pek meşhurdur. Ömrünü daha Emeviler devrinde tamamlamış olan Basra'lı Muâze, Hz. Ali ve Hz. Aişe'den

*Bu yönüyle o,
İslâm tasavvuf
tarihinin,
şiirlerinde
ilâhi aşkı
terennüm eden
ilk şairi sayılır.*

hadisler rivayet etmiş ve güvenilir bir râvi olarak kabul görmüştür. Tasavvuf tarihçileri onun zahidane hayatına ve bu konudaki sözlerine yer verirler⁽¹⁾. 702 tarihinde vefat eden Muâze'den rivayet edenler arasında Tabiun'dan meşhur Hasan Basri de vardır.

Nisbelerinden de fark edildiği üzere, aynı kabileden olan ve heriki devreyi idrak eden Rabia, edebi yönü de olduğu için bizi daha çok ilgilendiriyor.

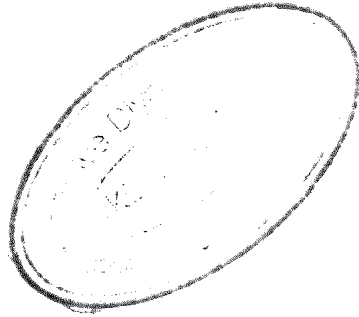
O, genç muasır Ebu l-Atahiye ile birlikte tasavvufî şiirin en belirli mümessillerinden biridir. Bu yönüyle o, İslâm tasavvuf tarihinin, şiirlerinde ilâhi aşkı terennüm eden ilk şairi sayılır. Yeni araştırmalarla da ortaya çıkmış bu durum karşısında, Arap edebiyat tarihçisi C. Brockelmann'ın görüşünün eskidiğini söyleyebiliriz. Brockelmann, Araplarda mistik Allah sevgisinin Cüneyd'ten sonra, yani en erken onuncu asırda terennüm edildiğini söylüyordu. Oysa M. Smith, 1928'lerde Rabia hakkında yazdığı geniş biyografide, bu tür şiirin sekizinci asırda, eserinin kahramanı ile başladığını göstermişti⁽²⁾. İslâm tasavvufu üzerinde birçok araştırma yapmış olan L. Massignon, Essai sur les origines de lexique technique de la mystique musulmane'ında, İslâm'da ilk tasavvufî belirtileri ele aldığı bölümde, Rabia'nın bu yönünü belirtti⁽³⁾. Daha sonraları Arberrry⁽⁴⁾ Anawati-Gardet⁽⁵⁾ ve Trimmingham⁽⁶⁾ da aynı kanaati paylaştılar.

Esasen yedinci ve sekizinci asırlar, İslâm tasavvufunun ilk merhalesi diyebileceğimiz zühd hareketinin güçlendiği ve cemiyet hayatında müesseselerini kurmağa başladığı bir devirdir. Bu hareketi besleyen kaynaklar arasında büyük kitleleri çekebilen vaaz bilhassa hatırlatılmalıdır. Asrın büyük şahsiyeti Tabiun'dan Hasan Basri, pek meşhur ve belâğ vaazlarında zühd ve takvayı telkin ediyordu. Bunlara Sufyan Sevri, Dâvud Tai, Abdullah b. Mübarek, Fudayl b. İyad ve Sufyan b. Uyeyne gibi zahidlerin, kendi muhitlerinde verdikleri müessir vaazlar da eklenirse şehrin dini hayatının canlılığı daha da iyi anlaşılır. Yine bu gurupta yeralan bir diğer zahid Abdulvahid b. Zeyd, Kûfe yakınında Abbadan'da

İslami Edebiyat, sayı: 11
İstanbul / Ocak - Şubat - Mart 1997
S. 17 - 20

Ordu / Ünye
Kütüphane, Ünye

Netice itibarıyla bu üç makaleyi birinci kısımda verdiğimiz değerlendirmeler ışığında incelediğimizde Şeyh Nailî Efendi'nin kurmayı düşündüğü Cemiyet-i Sûfiyye-i İttihadiye ile ilgili çalışmalar yanında Nizamnâme'nin metnini de yayınlayan ve sayfalarının büyük bir kısmını bu cemiyetin gerçekleşmesine tahsis eden Muhibbân'ın, Cemiyet-i Sûfiyye'nin kurulmasıyla bundan vazgeçse de Nizamnâme'de teklif edilen hususları ve Bektaşiliğin resmî hüviyete kavuşturulması çabalarını daha sonraki dönemlerde yazılan makaleleri yayınlamakla dile getirmeye devam ettiğini söyleyebiliriz.



ZÜHD HAREKETİNİN TASAVVUFA DÖNÜŞÜM SÜRECİ -RÂBİATÜ'L-ADEVİYYE ÖRNEĞİ-*

Prof. Dr. Ebu'l-Vefâ el-Ğuneymî et-TAFTAZÂNÎ (**)

Çev.: Ahmet ÖGKE (***)

I- ZÜHDDEN TASAVVUFA

Nicholson, son dönemde bazı *zâhid*lerin *tasavvufa* yaklaşımlarına rağmen yine de *zühhd* dairesinden çıkmadıkları görüşündedir. Çünkü "o erken asırda (hicrî I. ve II. asırları kastediyor) henüz hiç kimse *zühhd* ile *tasavvuf* arasında bir ayrım yapmıyor ya da ikisi arasında fark görmüyordu. Bilakis kendilerine *sûfiyye* ismini veren müslümanlardan çoğu, *-zühhd* ile *tasavvuf* arasında apaçık bir ayrımın ortaya çıktığı III. asra kadar gerçekte yalnızca *zâhidâne* bir yaşantı sürüyorlardı ve *tasavvufa* âit çok az özellikler taşıyorlardı. Öyleyse öncelikle *sûfiyyenin* öncülerini, *zühhd* hareketinin mensupları olarak tanımlamamız gerekmektedir."¹

Nicholson'un *zâhidlere* ilişkin bu değerlendirmesi, tasavvuf kitaplarındaki bu zümreyle ilgili bilgilere ihtiyatla yaklaşılması gerektiğini doğrular niteliktedir: Bâzı biyografî (terâcim) kitapları, hicrî II. asırda yaşadıkları ve gerçekte yaklaşık II. asrın bitimiyle sona eren bir geçiş dönemini temsil ettikleri halde onları *sûfiyyenin* ilk tabakasından saymaktadır².

Bu zümreden olan ve hicrî 161 (777 M.) yılında vefat eden İbrâhim b. Edhem³, *Horasan*'da, kendi çağındaki *zâhidlerin* önderi olarak ortaya çıkmıştır. Kaynakların çoğun-

* Bu makâle, Prof. Dr. Ebu'l-Vefâ el-Ğuneymî et-Taftazânî'nin *Medhal ile 'l-Tasavvufi'l-İslâmî* (Dâru's Sekâfe, Kahire, 1974) adlı eserinin 95.-105. sayfaları arasındaki "mine'z-Zühhd ile 'l-Tasavvuf" ve "Tatavvuru'z-Zühhd alâ Yedi Râbiati'l-Adeviyye" başlıklı kısımlarının tercümesidir. Biz, bu kısmın muhtevâsını bir bütün hâfînde göz önünde bulundurarak bu makâleye "Zühhd Hareketinin Tasavvufa Dönüşüm Süreci -Râbiatü'l-Adeviyye Örneği-" başlığını vermeyi tercih ettik.

** Kahire Üniversitesi Edebiyat Fakültesi İslâm Felsefesi ve Tasavvuf Bölümü Öğretim Üyesi (ö. 1994).

***)Dr., Yüzüncü Yıl Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Tasavvuf Anabilim Dalı.

1) Nicholson, *fi'l-Tasavvufi'l-İslâmî ve Târîhihi*, Arapça'ya Çeviren: Prof. Dr. Ebu'l-Alâ Affî, Kahire, 1947, s. 48.

2) Bk.: es-Sülemî, *Tabakâtü's-Sûfiyye*, Tahkik: Prof. Dr. Nureddin Şüreybe, s. 6, 27. Burada es-Sülemî, Fudayl b. İyâz ve İbrâhim b. Edhem'i *sûfiyyenin* ilk tabakasından saymaktadır. el-Kuşeyrî de aynı şekilde: *er-Risâle*, s. 8.

3) *fi'l-Tasavvufi'l-İslâmî ve Târîhihi*, s. 48.

114 EYLÜL 2003

Rabia el-Adawiyye

رابعة العدوية (٩٥ - ١٨٥هـ)

05 ARA 2006

كذلك يحكى أنها كانت جميلة الصوت، وتجيد العزف على الناي، مما جعل سيدها الذى اشتراها يغيرها بالفناء لأصدقاء سمره، لكنها كانت تضيق ذرعاً بذلك، لأنها نشأت فى أسرة تدين بأحكام الله تعالى وبمكارم أخلاق الشريعة الإسلامية، كما كان لهذه الأسرة الكريمة ميول روحية تقوم على أساس من المحبة الإلهية.

وعموماً فقد كانت السيرة الذاتية لرابعة العدوية فى كل مراحل حياتها، نسيجاً من الحقيقة تارة، ومن الأساطير والخرافات تارة أخرى. لكن رابعة وسط تلك الأنواء والعواصف التى كانت تزمجر من حولها، آثرت الإعراض عن حياة القصور والترف، وكرّست حبها لله خالقها، بحيث لا ترى من الأنوار إلا نوره، ولا تعرف من الجمال إلا جماله سبحانه وتعالى. لقد تربعت رابعة فى قلوب الناس، عندما حررت نفسها من عبودية المادة وطغيانها، وانطلقت بعد ذلك فى حب سيدها الوحيد، ربها العظيم عز وجل.

هى : رابعة بنت إسماعيل، العدوية العتكية القيسية البصرية. وكنيتها: أم الخير. وعدوية : نسبة إلى بنى عدوة، وعدوة فخذ من آل عتيك، وآل عتيك بطن من بطون قبيلة قيس.

ولدت رابعة فى عام ٩٥هـ فى البصرة فى كوخ فقير بين قصور البصرة الكثيرة. وكانت البصرة حينذاك تعج بالعلماء والفقهاء والزهاد وعلماء الكلام. وسميت "رابعة"؛ لأنها كان لها ثلاث أخوات أكبر منها، فأطلق عليها والدها اسم رابعة. وكان والدها رجلاً فقيراً، وكذلك أمها، لكنهما كانا على خلق طيب.

ويروى أن رابعة العدوية كانت شديدة الذكاء، وأنها حفظت القرآن الكريم فى سن صغيرة، وأن والدها مات وهى على عتبة الشباب، فى وقت اجتاحت البصرة فيه قحط شديد؛ مما دفع رابعة وأخواتها إلى التفرق بحثاً عن لقمة العيش، وقد وقعت رابعة فريسة الرّق، بعد أن أخذها أحد التجار الجشعين، ثم باعها فى سوق الرقيق بستة دراهم، لرجل أثقل عليها العمل (٢).

erage mystics than the other two, had a broader influence. From the end of the third century, Tustarī and various Sufis of Baghdād were adopting Miṣrī's process of formal classification.⁴³⁹ It would be amended and perfected by Wāsiṭī, Sarrāj,⁴⁴⁰ Qushayrī, and Ghazālī.

Here is one of Miṣrī's characteristic passages:⁴⁴¹

There were some men who, being faithful to God, planted the trees of their sins where they could see them and showered them with the water of their penitence; the trees bore the fruit of sorrow and regret; and they, the eloquent, the gracious in speech, the wise in God and His Prophet — they became madmen without madness, idiots without stuttering or dumb silence. They drank from the cup of purity, and the length of their suffering gave them patience.

Then their hearts began to burn for the Kingdom; their thoughts, to wander among the palaces and under the veils of the Majesty. They hid in the shadows under the portico of regret, and there they read the book of their sins. They made anxiety their own legacy to themselves, until, through complete abstinence (*waraʿ*), they attained the summit of denial (*zuhd*). That is how the bitterness of renouncing the world became so sweet to them, and the hard couch so soft, that they won love of salvation and the way to peace.

Then their spirits were cast into the heights of Heaven, fell adoring into the gardens of Paradise, and plunged into the river of life. They closed the locks of anguish and crossed the bridges of desire; they stopped for the annihilation of knowledge (discursive knowledge) and drank from the *ghadīr*⁴⁴² of wisdom (the wisdom of union); they embarked in the ship of grace and opened their sails to the wind of salvation on the sea of peace, until they reached the gardens of Rest and the mine of Glory and Mercy.⁴⁴³

And this prayer:⁴⁴⁴

O God, give us a place among those whose spirits have flown to the Kingdom; for whom the Majesty's veils have been lifted; who have plunged into the river of certainty; who have walked among the flowers in the garden of the pious; who have embarked in the boat of resignation (*tawakkeul*) and unfurled the sail of the plea for intercession; whom the wind of love has blown to each port, nearer and nearer to the Glory, until they reached the coast of right intention

439. *ʿAwārif*, IV, 253, 198. Miṣrī is considered a saint by the Sālimiyya (Makkī, *Qūt*, II, 76).

440. *Lumaʿ*, 42.

441. Yāfiʿī, *Nashr*, II, 334–35 [Recueil, p. 17].

442. Allusion to the *ghadīr Khumm* (*Passion*, Fr 3:42/Eng 3:34).

443. The excessive esthetic care lavished on the comeliness of the images so reduces this *itinerarium mentis ad Deum* that it almost resembles the "Map of the Land of Tender" drawn by a disciple of Honoré d'Urfé.

444. Yāfiʿī, *Nashr*, II, 335.

(*ikhhlās*) and left their sins behind, carrying with them only their acts of obedience; and all this is through Your mercy, O You Who are most merciful!

5. THE END OF THE ASCETIC SCHOOL OF BAṢRA

A. ʿAbd al-Wāhid ibn Zayd, Rabāḥ, and Rābiʿa

At the beginning of the second century A.H., Muslim circles in Baṣra⁴⁴⁵ were characterized by intense religious fervor in exceedingly diverse forms, with no unity among disciplines or theological doctrines. Ḥasan's disciples would introduce these unities little by little. Even if they did not transmit precise oral "constitutions" (let alone a habit, a special garment, as it was later believed), the master's method was passed down. In the first generation, Mālik ibn Dīnār (d. 127)⁴⁴⁶ instigated an attempt to regularize the tradition. Antākī allows us to understand that Ibn Dīnār was reacting against certain ascetic excesses, especially inconsistency and exaggeration of dress: Abān's sometimes luxurious, sometimes repulsive clothing,⁴⁴⁷ and the *ṣūf* and chains of Ibn Wāsiʿ, Farqad, and ʿUtba. Ibn Dīnār also reproached Abān for adding to the number of reassuring stories already in Ḥasan's tradition, on the acts of devotion that would obtain indulgences, just as he reproached Ibn Wāsiʿ and Farqad for giving all their possessions to the community without a care for the future.

In the second generation, thanks to the powerful organizational mind of Abū ʿUbayda ʿAbd al-Wāhid ibn Zayd (d. 177),⁴⁴⁸ a unification of the school

445. See Ḥarīrī, *Maqāmāt*, L.

446. Monograph on him by Ibn abī'l-Dunyā (d. 281); extracts in Thaʿlabī, *Qatāʾ*.

447. Dhahabī, *Iʿtidāl*; *Huffāz*, IV, 39.

448. Not to be confused with the Zaydī traditionist ʿAbd al-Wāhid ibn Ziyād (d. 179). Ibn Zayd transmitted from Ḥasan Baṣrī, whose true successor he is, two *ḥadīth* of fundamental importance to Sufism: (a) the *ḥadīth al-ʿishq* (*Hilya*, VI, 165), "*ʿashiqanī wa ʿashiqtuluḥu*," transmitted by Muḥammad ibn Faḍl ibn ʿAtīyya Marwazī (d. 180) to Ibrahim ibn Ashʿath, the *khādim* of Fuḍayl ibn ʿIyād; (b) the *ḥadīth al-ikhhlās* (Qush., 113), transmitted by Hudhayfā to Ḥasan Baṣrī, ʿAW ibn Zayd, Ahmad ibn ʿAṭā Hujaymī, Ahmad ibn Ghassān Hujaymī Tamīmī (d. 240), Ahmad Yaʿqūb Sharīfī, Ahmad ibn Bashshār, to Nasawī and Qushayrī (cf. Kāzarūnī, *Musalsalāt*, 9a–b). Note that Ibn Zayd's disciple Abū ʿUmar Ahmad ibn ʿAṭā Hujaymī (d. 200; see *Lisān*, I, 221), who compared Abū Bakr to Abraham, was rejected by Zak. Sājī (student of Dāwūd Zāhirī, *Lisān*, I, 422) and by Ashʿarī (*Maq.*). One of Hujaymī's disciples was Muḥammad ibn Zak. Ghilābī (d. 281), a friend of Ibn abī'l-Dunyā, the teacher of the historian of Sufism, Ibn al-Aʿrābī (d. 341). Ibn Zayd trained Abū Saʿīd Muḍar al-Qārī (*Hilya*, VI, 156, 157, 160, 163, 164), who is quoted by Muḥāsibī and who transmitted Ibn Zayd's doctrine of the *ruʿya* to Kalābādhi and Ibn Manda through Ṣāliḥ ibn Muḥammad Tirmidhī, Khalaf Bukhārī (d. 350; *Lisān*, II, 404; cf. Kalābādhi, *Akhbār*, 155b), Dāwūd ibn Muḥabbir (author of the *Kitāb al-ʿaql*), and ʿUthmān ibn ʿUmāra (*Iʿtidāl*, II, 187). Ibn Zayd himself, admitted as a *raʾwī*, by Wakīʿ, Muslim, Ibn abī'l-Dunyā, Fuḍayl ibn ʿIyād, and Dārānī, is "weak" for Z. Sājī and Nasaʿī, and rejected (*matruk*) by Bukhārī. Abū Bisr Ḥawshab ibn Muslim, who was older than Ibn Zayd, seems to have taught him about Ḥasan Baṣrī (*Hilya*,

assembled at the Sūḵ al-Ḳhanāfīs, who still recognised the suzerainty of the Sāsānids (al-Ṭabarī, i, 2202-3); five years later a considerable force was sent against al-Raḳqa, Naṣībīn and the nomadic Rabī'ā and Tanūḵh (Ibn Ḳhaldūn, *'Ibar*, ii/2, 107-8).

It is unnecessary to follow the history of the Rabī'ā and Muḍar farther, as it is clear from the above that the two names stand only for a few clans and not for the whole confederation of tribes, as the genealogists say (Rabī'ā usually means the Bakr and Taghlib or only one of them). Sometimes we even find the whole Rabī'ā group included in the Muḍar (*'Ikd*, ii, 39, 30) which further increases the confusion. The beginnings of the two tribes are further put at so early a date that it is difficult to decide whether they really existed as such, or like Ma'add and Nizār are only artificial conceptions. Goldziher (*Muh. Stud.*, i, 94-5) surmised that the antagonism between North and South Arabia had its roots in the rivalry between Ḳuraysh and Anṣār, and he regarded the early wars between Ma'add and Yemen as a later invention. "Ma'add and Muḍar," he lays down, "is primarily contrasted with the name Anṣār." When tribal antagonism became intensified by political developments, and after the battle of Mardj Rāhiḡ [q.v.] in 65/684, the tendency to form confederacies spread ever more widely, and finally the Tamīm with the Ḳays joined the large party of the Muḍar. On the other hand, the Azd [q.v.] joined the rest of the Yemenīs, among whom in Ḳhurāsān [q.v.] were also included the Rabī'ā (Bakr); finally, the Syrian Kudā'a (Kalb) also joined them (Wellhausen, *Das arabische Reich*, 44-5). The effects of this dualism between Muḍar (Tamīm and Ḳays) and Yemen (Azd and Rabī'ā) which wiped out the other antagonisms and polarised the whole Arab world are presented in their main outlines in the article ḲAYS 'AYLĀN.

Bibliography: 1. The Arabic dictionaries and genealogical handbooks. Ibn al-Kalbī-Caskel, *Tabellen*, 1, *Register*, 476-83; F. Wüstenfeld, *Register und Tabellen*, A-Z; Ibn Durayd, *Kitāb al-Iṣṡikāḡ*, ed. Wüstenfeld, Göttingen 1854, esp. 189-216; Ibn Hazm, *Djamharat ansāb al-'Arab*, ed. Hārūn, Cairo 1382/1962, 10-11, 466-70, 479-84; Kalkaṣhandī, *Nihāyat al-'Arab fi ma'rifat ansāb al-'Arab*, Baghdad 1332, 215-18, 340, 345-6; Suwaydī, *Sabā'ik al-ḡhahab fi ma'rifat kabā'il al-'Arab*, Bombay 1296, lith. 20 ff.; Ibn 'Abd al-Barr, *al-Inbāḡ 'alā ḡabā'il al-ruwāḡ*, Cairo 1350, 64, 96-100; Wüstenfeld, *Die Wohnsitze und Wanderungen der arabischen Stämme*, in *Abh. Ges. Wiss. Gött.*, xiv (1868-9), 107, 136-7, 161 ff., 167-8, 169 ff.

2. Other primary sources. Ṭabarī; Balādhuri; Mas'ūdī, *Murūḡ*; *Kitāb al-Aḡḡānī*; *Nakā'id*, ed. Bevan, indices; Wensinck, *Handbook*, s.v. Embassy; Ibn Ḳhaldūn, *'Ibar*, Būlāḡ 1284, ii, 298-338; Ibn 'Abd Rabbihī, *al-'Ikd al-farīd*, Cairo 1316, esp. ii, 37-47, 263-7, iii, 256-7; Batanūnī, *al-Rihla al-Ḳudsiyya*, Cairo 1329, 23-6.

3. Studies. A. Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, Bern 1875, 216, 225; idem, *Das Leben und die Lehre des Mohammad*, Berlin 1865, iii, pp. cxxxviii ff., 201, 301, 374; J. Wellhausen, *Reste arabischen Heidentums*, Berlin 1897, 97, 231, 245; Th. Nöldeke, *Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sasaniden*, Leiden 1879, 46, 203, 310 ff., 330; idem, in *ZDMG*, xl (1886), 178; Caussin de Perceval, *Essai sur l'histoire des Arabes*, Paris 1847-8, i, 110, 116, 185-94, 218-21, 240, 348, ii, 259-394 *passim*. For the later period, see I. Goldziher, *Muhammedanische Studien*, Halle 1888-90, i, 80, 83 ff., 92-8, 180, 206, 268; A. Müller, *Der Islam im Morgen- und Abendland*, Berlin 1885-7, esp. i, 316,

346, 377, 445, 451 ff.; Wellhausen, *Die religionspolitischen Oppositionsparteien*, in *Abh. Ges. Wiss. Gött.*, N.S., v (1901), 6, 23, 58, 83; idem, *Das arabische Reich und sein Sturz*, Berlin 1902, esp. 43 ff., 122, 130-1, 156, 163, 196, 205, 242 and chs. 8 and 9 *passim*. (H. KINDERMANN)

RABĪ'Ā AL-'ADAWIYYA AL-ḲAYSIYYA (a double *nisba* because she was attached to a family, the Āl 'Ātik, of 'Adī b. Ḳays (of Ḳuraysh; see Ibn al-Kalbī-Caskel, tab. 35)), famous mystic and saint of Baṣra.

One cannot go so far as to throw into doubt her historical existence, but the traditions about her life and teachings include a very large proportion of legend which today can hardly be distinguished from authentic information. With this qualification borne in mind, one may nevertheless be permitted to present a portrait of the saint as it was conceived by her co-religionists over the course of the centuries.

She is said to have been born in 95/714 or 99/717-18 and to have breathed her last at Baṣra in 185/801, where her tomb was shown outside the city (see al-Harawī, *Ziyārāt*, ed. and tr. J. Sourdel-Thomine, 81/88). In the evolution of Sūfī mysticism, she became one of the three most famous female mystics of Baṣra, the two others being Mu'adha al-'Adawiyya, wife of the "ascetic" 'Āmir b. 'Abd al-Ḳays al-'Anbarī [q.v.], and a certain Umm al-Dardā' (see Pellat, *Le milieu baṣrien*, 104).

Born into a poor home, she was stolen as a child and sold into slavery (she is even sometimes made into a *ḡayna* [q.v.]), but her sanctity secured her freedom, and she retired to a life of seclusion and celibacy, at first in the desert and then in Baṣra, where she gathered round her many disciples and associates, who came to seek her counsel or prayers or to listen to her teaching. These included 'Abd al-Wāḡid b. Zayd (d. 177/793; see Pellat, *Milieu*, 102-3 and index), Mālik b. Dīnār [q.v.], the ascetic Rabāḡ al-Ḳaysī, the traditionist Sufyān al-Ṭhawrī [q.v.] and the Sūfī Ṣhakīḡ al-Balkhī. Her life was one of extreme asceticism and otherworldliness. Asked why she did not ask help from her friends, she said, "I should be ashamed to ask for this world's goods from Him to Whom they belong, and how should I seek them from those to whom they do not belong?" (it should be noted that al-Djāḡiz, more conscious of the neatness of this reply than of its deeper sense, cites it at least twice (in *Ḥayawān*, v, 589, and *Bayān*, iii, 127) and does not mention any other details concerning Rābī'ā, which seems to show that, in the 3rd/9th century, the legend around her had not yet totally crystallised. On the other hand, this tradition, perhaps authentic, is contradicted by a piece of evidence according to which she possessed a *ḡhādim/ḡhādima* and by the mention, in al-Husaynī, of another saint called Maryam al-Baḡriyya, her servant and disciple, to whom she had communicated her doctrine of pure love, *'ilm al-mahabbā*).

To another friend she said, "Will God forget the poor because of their poverty or remember the rich because of their riches? Since He knows my state, what have I to remind Him of? What He wills, we should also will." Miracles were attributed to her as to other Muslim saints. Food was supplied by miraculous means for her guests, and to save her from starvation. A camel, which died when she was on pilgrimage, was restored to life for her use; the lack of a lamp was made good by the light which shone round about the saint. It was related that when she was dying, she bade her friends depart and leave the way free for the messengers of God Most High. As they went

19 OCAK 1994

Doḡu / Kütüp
Kütüphanede Muayyen

Rabi'at'ul-Adawiyah

R

RONART, Stephan and Nandy CEAC S. 145
1959 (AMSTERDAM)

RĀBĪ'AH al-'ADAWIYAH, woman mystic of Basrah (ca. 717-801), who in her early youth was sold as a slave but freed by her master, because of her extraordinary piety and mystic visions, and soon gained general veneration as a saint. She gathered numerous devoted disciples to whom she preached the abandonment in the mystic love of God. She is considered as one of the first teachers of the movement of Islamic mysticism (Sufism), giving a new emotional character to the formerly purely ascetic and passive aspect of this doctrine. She died in Jerusalem where her tomb remained for many years a much visited sanctuary.

- Rabia el-Adawiyya

رابعة العدوية

رابعة بنت إسماعيل ... البصرية، أم الخير

... - ١٣٥* هـ

... - ٧٥٢ م

* أشار صاحب الأعلام إلى أنه جاء في مجلة «لغة العرب» أن السيدة/ مرغريت سميث الإنكليزية في كتاب لها عن «رابعة العدوية» رجحت فيه أن وفاتها كانت سنة ١٨٥ هـ ..

قلت: إن «ابن كثير» في البداية والنهاية ذكر صاحبة الترجمة ضمن وفيات سنة ١٨٥ هـ ، وأثنى عليها كما قال: «وأثنى عليها أكثر الناس، وتكلم فيها أبو داود السجستاني - صاحب السنن - واتمهما بالزندقة» .

- ١ - البداية والنهاية (ضمن وفيات سنة ١٨٥ هـ) ١٠: ١٨٦ .
- ٢ - تاريخ بغداد: ترجمة رقم ٤٣٢ (وهي: ترجمة محمد بن إسماعيل الشكلي) في ٢: ٤٠ .
- ٣ - طبقات الأولياء/ لابن الملتن: ترجمة رقم ١١٣ في ص ٤٠٨ .
- ٤ - صفة الصفوة ٤: ١٧ .
- ٥ - حلية الأولياء .
- ٦ - لوائح الأنوار في طبقات الأخيار (طبقات الشعراوي) ١: ٧٧ .
- ٧ - النجوم الزاهرة في ١: ٣٣ .
- ٨ - وفيات الأعيان: ترجمة رقم ٢٣١ في ٢: ٢٨٥ ، وفي غير المحققة ١: ١٨٢ .
- ٩ - شذرات الذهب ١: ١٩٣ .
- ١٠ - الأعلام ٣: ٣١ .
- ١١ - شهيدة العشق الإلهي/ د. عبدالرحمن بدوي .
- ١٢ - سير أعلام النبلاء: ترجمة رقم ٥٣ في ٨: ٢٤١ .
- ١٣ - الوافي بالوفيات: ترجمة رقم ٥٠ في ١٤: ٥١ به: «ماتت سنة خمس وثمانين ومائة، وقيل: ثمانين ومائة» .

أعلام النساء - رابعة العدوية

- ٣٥٨- بدوي، د. عبدالرحمن. شهيدة العشق
الالهية: رابعة العدوية. الكويت:
وكالة المطبوعات.
القاهرة: مكتبة النهضة المصرية،
١٩٦٢م، ١٩٦ص، ٢٤سم (دراسات
اسلامية، ٨).
- ٣٥٩- الجراح، رشيد سليم. متصوفة الزهاد:
الزاهدة الثابتة رابعة العدوية، شهيدته
الحب الالهية.
- ٣٦٢- الرزين، سميح عاطف. رابعة العدوية:
دراسة وتحليل. بيروت: الشركة العالمية
للكتاب، ١٩٨٨م، ١٤٨ص.
- ٣٦٣- سرور، عبدالباقي، رابعة العدوية
والحياة الروحية في الاسلام. القاهرة:
دارالفكر العربي، ١٩٥٧م، ١٧٤ص.
مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٥٧م،
١٨١ص، ٢٢سم.
- بغداد: دارالتربية، ١٩٨٨م، ١٠٤
ص، ٢٤سم.
- ٣٦٠- خفاجي، محمد عبدالنعم «رابعة
العدوية». مجلة دعوة الحق، ١٥:
ع٣ (مايو ١٩٧٢م)، ص٧٠-٧٤.
- ٣٦١- خميس، محمد عطية. رابعة العدوية.
ط٢: القاهرة: المكتبة المحمودية
التجارية، ١٩٥٨م، ١١٨ص،
٢٠سم.
- ١٨١ص، ٢٢سم.
- ٣٦٤- سكاكيني، وداد. «رابعة العدوية:
عازفة الناي التي تصوفت». العربي:
ع٢٠ (١٩٦٠م)، ص٢٧-٣١.
- ٣٦٥- عبدالرحمن، محمد زكي. رابعة
العدوية. القاهرة: ادارة رسائل الجيب
الاسلامية، د. ت، ٥٩ص، ١٧سم.

٥٠٧٣-٧٤
21 August 2007